WIJNHOLT
...prorogatie...

109E JAARGANG — NO.: 78 DONDERDAG 2 APRIL 1992

AMIGOE



Prèke staakt vandaag ook...

Arabische landen reageren terughoudend over sancties

Hoge VN-functionaris geeft Libië toelichting

CAIRO - Secretaris-generaal Boutros Boutros-Ghali van de Verenigde Naties stuurt vrijdag een hoge medewerker naar Libië. Die moet er gesprekken voeren over de zaak-Lockerbie, zo hebben Arabische diplomaten vandaag (donderdag) verklaard. Men verwacht dat Vladimir Petrovsky, de onder-secretaris-generaal voor Politieke zaken, vrijdag uit New York naar Libië vertrekt. In de Arabische landen is terughoudend gereageerd op het besluit van de Veiligheidsraad van de VN om sancties uit te vaardigen tegen Libië omdat dit land van terreur verdachte Libiërs weigert uit te leveren aan het Westen. Libië heeft gedreigd met een olie-boycot als de sancties worden doorgezet.

Regeringen van Arabische staten hebben woensdag terughoudend gereageerd op het ultimatum dat de VN aan Libië gesteld hebben. De Arabische liga "betreurt" de betreffende resolutie van de Veiligheidsraad, zo staat in een verklaring van de liga woensdag. De secretaris-generaal van de liga, Esmat Abdel Meguid, en de Egyptische regering pleitten voor voortzetting van de pogingen om de crisis voor het ultimatum vreedzaam op te lossen. Meguid betreurde de beslissing van de V-raad en waarschuwde dat deze "gevaarlijke gevolgen kan hebben". De Arabische liga heeft tot nu toe geen succes gehad met haar pogingen via onderhandelingen een eind te maken aan de crisis tussen Libië en het Westen.

Irak omschreef de afkondiging van VN-sancties tegen Libië in een boze reactie als een onderdeel van een samenzwering in het Westen tegen de Arabische wereld. Kranten in Irak riepen Arabische landen op zich niet te houden aan de strafmaatregelen. Deze landen hebben genoeg methoden om de sancties te ontduiken, zo schreef Babel, een krant die wordt uitgegeven door de oudste zoon van president Saddam Husayn, Uday.

De Veiligheidsraad legde dinsdag een vlieg- en wapenembargo op aan Libië teneinde het Noordafrikaanse land te dwingen het duo uit te leveren dat ervan verdacht wordt de bomaanslag te hebben gepleegd op een Amerikaans passagiersvliegtuig dat in 1988 boven het Schotse Locerkbie neerstortte. Libië moet verder helpen bij het onderzoek naar de bomaansalg op een Frans vliegtuig in 1989. Bij de twee aanslagen kwamen in totaal 441 mensen om het leven. Libië reageerde woensdag woedend op het opleggen van de sancties. Het beschuldigde het Westen ervan dat het "een oorlog van Kruisvaarders" voert en dreigde de levering van olie aan onvriendelijke staten stop te zetten.

VERWACHTING

India is gevraagd nauwkeurig aan Libië over te brengen wat de Verenigde Staten, Groot-Brittannie en Frankrijk van Tripoli verwachten bij het inlossen van de eisen in de VN-resolutie dat Libie "concreet" optreedt tegen terrorisme. Dat concrete handelen behelst het sluiten van trainingskampen voor buitenlandse guerrillastrijders, het verschaffen van inlichtingen over vermeende wapenleveranties aan het Ierse republikeinse leger (IRA). Londen wil ook lijsten van IRA-leden die in Libië een opleiding gevolgd hebben. Frankrijk is uit op inlichtingen over, en misschien de uitlevering van een Palestijn die behoort tot de groep van Abu Nidal, die mogelijk in Libië verblijft. Frankrijk heeft arrestatiebevelen uitgevaardigd tegen vier Palestijnse schutters op verdenking van moord bij een aanslag -- in juli 1988 --op het Griekse toeristenschip City of Poros. Twee explosies troffen het schip bij het naderen van Port Trocadore aan de Griekse kust met 471 passagiers aan boord. Negen overleden er en meer dan tachtig raakten er gewond, onder wie 34 mensen met de Franse nationaliteit.

Diplomaten wijzen erop dat onder-secretaris-generaal Petrovsky, een voormalige onderminister van Buitenlandse zaken van de Sovjet-unie, weinig speelruimte heeft omdat hij geen mandaat heeft om te onderhandelen over wijzigingen in de resolutie. Men verwacht vooral dat hij de nadruk zal leggen op de gevolgen voor Libië als het die niet opvolgt.

Een VN-man zei dat Petrovsky de resolutie aan Gaddafi geeft en erbij zegt: "Hier is die, handel ernaar".

De VS, Groot-Brittannië en Frankrijk slaagden er ternauwernood in het pakket beperkte sancties tegen Libië opgelegd te krijgen. Landen in de Derde wereld staan er nauwelijks achter. De stemming over de resolutie was tien voor en geen tegen bij vijf onthoudingen, één meer dan de negen stemmen die nodig waren voor het aannemen van de resolutie.

De Libische radio meldde dat in de straten van Tripoli massaal gedemonstreerd werd. Schoolklassen en andere betogers hadden spandoeken bij zich waarop zij zworen de Libische revolutie te verdedigen en waarop het VN-besluit veroordeeld werd. Het ministerie van Buitenlandse zaken in Tripoli bekritiseerde de beslissing, die zijns inziens getuigt van een ",koloniale geest". Het "Volksbureau" sprak van "misbruik" van de Veiligheidsraad.

Het Vaticaan heeft Libië duidelijk gemaakt dat het zich niet met terrorisme moet inlaten. Maar kennelijk in een poging om militaire actie tegen het land te voorkomen voegt de Heilige Stoel eraan toe dat de dialoog de enige manier is om geschillen tussen staten uit de weg te ruimen. Het Vaticaan maakte woensdag bekend dat zijn minister van Buitenlandse zaken, de Franse aartsbisschop Jean-Louis Tauran, maandag een ontmoeting heeft gehad met de Libische ambassadeur in Italië, Abdulrahman Shalgan. Het onderhoud had plaats op initiatief van de ambassadeur, die volgens de woordvoerder van het Vaticaan, mgr. Piero Pennacchini, met Tauran wilde spreken "over bepaalde recente ontwikkelingen in de situatie waarin zijn land zich bevindt". Bovendien wilde de ambassadeur "de tolk zijn van het verlangen van zijn regering om betere betrekkingen met de Heilige Stoel te onderhouden". Het Vaticaan heeft geen diplomatieke relaties met Libië.

Vandaag stille mars in Caracas

CARACAS - Volgens de Venezolaanse regering zitten bepaalde groeperingen achter de "illegale betogingen en het plunderen van particuliere ondernemingen".

Het is de bedoeling van deze groepen die men omschrijft als subversief om een staat van permanente onrust te kweken. Deze waarschuwing had kennelijk geen betrekking op een voor vandaag (donderdag) te houden "stille mars".

Deze stille mars gaat uit van familieleden van militairen die sinds februari vastzitten wegens hun aandeel aan de toen mislukte militaire couppoging. Het is de bedoeling dat aan. het slot van deze optocht een misviering volgt. Toen dit plan bekend werd is de politie in staat van paraatheid gebracht. Recentelijk zijn herhaaldelijk betogingen in Caracas op rellen uitgelopen waarbij uiteindelijk tientallen gewonden zijn gevallen.

Op de beklaagdenbank en daarna...

■*WILLEMSTAD — Vakbondsleiders op de beklaagdenbank. Gistermiddag was dat letterlijk het geval. Men ziet ze hier (vlnr) braaf naast elkaar zitten: Roy Henriquez (politie), Hildo Concincion (arbeiders) en Hubert Rojer (ambtenaren), vlak voor de aanvang van het kort geding.*

Dat leverde gisteren nog geen concrete uitspraak op. Het feit dat rechter/hofpresident Wijnholt besloot de partijen voor te leggen zich over prorogatie te buigen was voor de vakbonden aanleiding tot vreugde. "Een gedeeltelijke overwinning. We zijn niet verplicht de stakingen stop te zetten zoals de overheid geëist had, dus ze gaan vooralsnog door.

Deze rechter houdt de belangen van de werknemers goed in de gaten," reageerden diverse vakbondsleiders na de schorsing die tot vanochtend 10 uur duurde. Ook bij de advocaten (Suzanne en Marius Römer voor de vakbonden NAPB en BTG, Ernst Soliana voor de overheden) viel het besluit in goede aarde. Allen rekenen er vandaag op een goede afloop voor hun cliënten. Op de andere foto het moment waarop een vakbondsdelegatie het gerechtsgebouw verlaat met advocaat Römer. Links Errol Cova van Sitek. De Sitek is sinds gistermiddag ook toegetreden tot het vakbondspact. "De NAPB heet de Sitek welkom" stond er op een van de spanborden die demonstranten gisteren bij zich hadden. Veel meer over de rechtszaak en de acties op de binnenpagina's van deze editie.



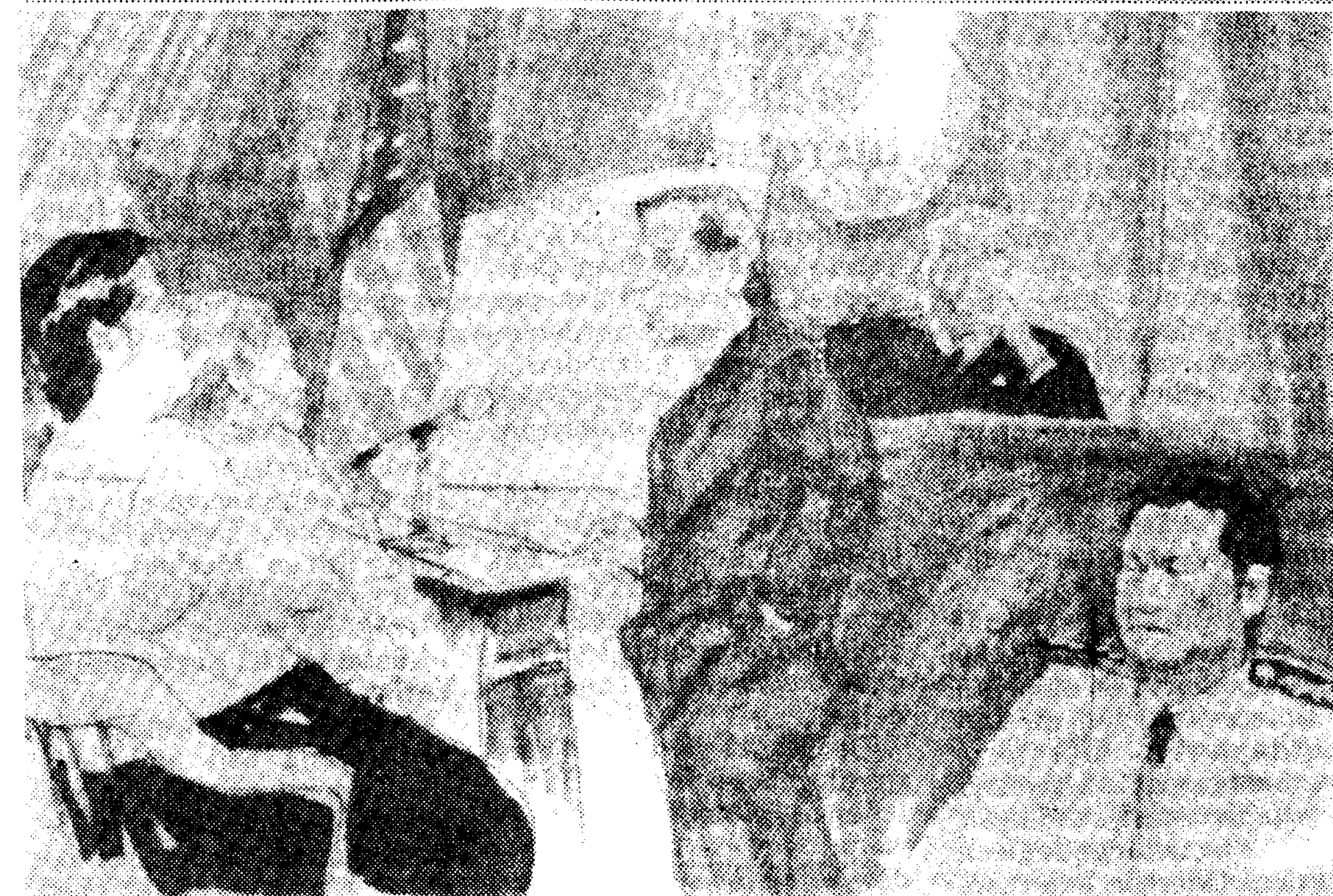
Suriname zet verdachte in coca-zaak grens over

PARAMARIBO - Wensley Simson is woensdag door de justitiële autoriteiten in Paramaribo het land uitgezet. Simson zat in Nederland een gevangenisstraf van twaalf jaar uit toen hij in november 1991 ontsnapte uit een gevangenis in Rotterdam. Hij zit nu onder begeleiding van twee bewakers in het vliegtuig naar Amsterdam.

Uit zeer betrouwbare justitiële bronnen is vernomen dat de uitzetting van Simson plaatsvond op basis van de toelatingswet. Hij was illegaal in Suriname en vormde een gevaar voor de openbare veiligheid. Nederland had enige maanden geleden om de uitlevering van Simson gevraagd, maar Suriname kon niet aan het verzoek voldoen omdat het uitleveringsverdrag tussen de beide landen nog steeds is opgeschort.

Simson werd begin januari door de narcoticabrigade van de Surinaamse politie in verzekering gesteld. Het Openbaar Ministerie had tot zijn aanhouding opdracht gegeven in verband met zijn betrokkenheid bij de herhaalde uitvoer van cocaïne uit Suriname. Simson zat in Nederland een straf van twaalf jaar uit voor de smokkel van 330 kilo cocaïne in kartonnen dozen met gebruikte kleding.

Noriega-proces in nieuwe fase



■ *MIAMI - Het proces tegen de voormalige Panamese sterke man generaal Manuel Antonio Noriega in Miami gaat een nieuwe fase in. Het verhoren van de getuigen is achter de rug. Dit nam met onderbrekingen maanden in beslag. De slotverklaringen zijn afgelegd door de officieren van justitie en de advocaten van Noriega. Deze staat onder meer terecht voor de handel in verdovende middelen en zijn directe of indirecte aandeel daarin, het samenzweren in verband met de drugshandel enz. Deze foto is gemaakt van een der pentekeningen van de slotfase van dit onderdeel van het proces: rechts staat Noriega afgebeeld, centraal staat advocaat Frank Rubin, links ziet men enige juryleden die zich nu gaan bezinnen over de berg informatie welke over hen uitgestort is en achter de groene tafel ziet men rechter William Hoeveler.*

(AFP-satellietfoto)

Beregovoy is Cressons opvolger als premier

PARIJS - Edith Cresson is vanmorgen (donderdag) afgetreden als premier van Frankrijk. Zij wordt opgevolgd door Pierre Beregovoy, de minister van Economie en Financiën.

Het aftreden van Cresson, die nog geen jaar regeringsleider is geweest, werd al enkele dagen verwacht nadat de socialisten een grote nederlaag leden in de regionale en kantonale verkiezingen vorige maand. De 66-jarige Beregovoy staat vooral bekend als architect van het Franse anti-inflatieprogramma, waarmee hij de geldontwaarding terugbracht van percentages met twee cijfers tot drie procent. Voor hij in 1984 minister van Financien werd, was Beregovoy twee jaar minister van Sociale zaken.

Zijn benoeming valt ongetwijfeld goed in de financiële wereld, gezien het orthodoxe financiële beleid dat hij als minister voerde. Maar zijn benoeming zal waarschijnlijk minder worden toegejuicht door socialisten die willen dat de regering meer doet aan de bestrijding van de werkloosheid, die is opgelopen tot bijna tien procent van de beroepsbevolking.

Dallas-arts zwijgt uit angst voor baan:

Kennedy door kogel in voorhoofd gedood

"DALLAS - Een arts die werkte op de afdeling Traumatologie van het ziekenhuis in Dallas (Texas) waar John Kennedy in 1963 heen gebracht werd voordat hij stierf, zegt dat de president gedood is door een kogel in het voorhoofd. Dit zegt hij in vraaggesprekken met de televisie die deze week in de Verenigde Staten worden uitgezonden.

Charles Crenshaw, een voormalige internist van het Parkland Memorialziekenhuis in Dallas, zei voor het televisiestation ABC dat hij zorgvuldig de wonden bestudeerd heeft die de president aan het hoofd had "voordat het lijk in een kist gelegd werd". In de loop van het vraaggesprek, dat vrijdag uitgezonden wordt, zegt Crenshaw verder: "Ik wilde het weten. Ik zal het me mijn hele leven herinneren. Mijn leven lang zal ik weten dat de president gedood is door een kogel in het voorhoofd".

De commissie-Warren, die het officiële onderzoek naar de moord deed, kwam tot de conclusie dat de president doodgeschoten is door Lee Harvey Oswald die, in zijn eentje handelend, tot drie keer toe in het achterhoofd van John Kennedy schoot.

De arts, die volgende week een boek op de markt brengt onder de titel "JFK, de zwijgende samenzwering" zegt dat hij zich gedurende 29 jaar op de achtergrond gehouden heeft uit "angst dat hij voor altijd zou worden uitgesloten uit de medische stand". "Als ik dit opzien toen verwekt had, zou ik verguisd zijn en waarschijnlijk mijn baan verloren hebben", aldus Crenshaw die nu hoofd is van de afdeling Chirurgie van een ziekenhuis in Dallas.

Aantal gedeputeerden weer terug naar zeven

WILLEMSTAD — Het ziet er naar uit dat met het aantreden van het nieuwe Bestuurscollege het aantal gedeputeerden (weer) wordt uitgebreid tot zeven. In dat geval zal de DP tweegedeputeerdenaanwijzen en de PNP vijf. Het onlangs stukgelopen FOL/SI-PNP-bestuur werkte met 'maar' zes gedeputeerden. De reden dat overwogen wordt terug te gaan naar zeven is ondermeer van politieke aard; een en ander heeft echter vooral te maken ook met de vele additionele werkzaamheden die het Bestuurscollege er steeds bij krijgt, onder meer als gevolg van decentralisatie.

Gedeputeerde Dito Mendes (PNP) verklaarde vandaag aan de Amigoe dat tijdens de onderhandelingen om te komen tot een groen-rood bestuursakkoord inderdaad het voorstel is gelanceerd om het aantal gedeputeerden weer op te trekken tot zeven. Met het aantreden van het vorige Bestuurscollege werd besloten dat slechts zes gedeputeerden het BC zouden bemannen. Dat waren twee van de FOL/SI en vier van de PNP. De verhouding in de eilandsraad is, wat deze partijen betreft, tien (PNP)-vijf (FOL/SI).

De politieke verhouding is nu echter heel anders (10 zetels PNP, 2 zetels DP) en dat brengt met zich mee dat de PNP er één man 'bij krijgt'. Mendes wilde een en ander echter niet op die manier interpreteren. "De politieke verhouding vraagt inderdaad om wijziging van de opstelling. Wat zeker ook een belangrijke rol speelt is het feit dat de gedeputeerden op dit ogenblik gebukt gaan onder een enorme werkdruk. Willen ze soms dat we regelrecht vanuit het BC naar het hositaal worden vervoerd wegens uitputting?" Aldus een retorische vraag van Mendes als reactie op de onvermijdelijke kriktiek vanuit het publiek die deze uitbreiding met zich mee zal brengen. Volgens Mendes is de benaming 'uitbreiding' onjuist. Indertijd was immers al besloten het aantal vast te stellen op zeven.

PNP-er Mendes, die waarschijnlijk de meest zware portefeuille-combinatie heeft, meldde verder dat de onderhandelingen tussen PNP en DP "erg goed" verlopen dat spoedig een concept uit de bus zal rollen. Ook zal "een dezer dagen" begonnen worden met besprekingen over portefeuille-verdeling en het aanwijzen van de nieuwe bewindslieden.

Naar de Amigoe vernam zal de DP één minister aanwijzen en - naar vandaag Mendes liet weten - twee gedeputeerden krijgen. Goede bronnen meldden aan deze krant dat zich ook binnen de PNP een verschuiving zal voordoen in zoverre dat Faroe Metry (PNP/Financiën) niet op die post blijft zitten.



■*WILLEMSTAD — De sfeer was gistermiddag voor het gerechtsgebouw niet gespannen, maar toch liepen er enige herrieschoppers rond die luidkeels hun misnoegen uiten over de regering. De poort naar het Fort Amsterdam was voor alle zekerheid gesloten. Tijdens de behandeling van de kort gedingen tegen de vakbonden hadden honderden actievoerders zich op het Wilhelminaplein verzameld. Sommigen hadden borden bij zich waarin steun wordt uitgesproken voor de vakbonden en kritiek wordt geuit op de regering. Na afloop kregen de vakbondsleiders — letterlijk — een staande ovatie.*

WILLEMSTAD — De expositie van educatief materiaal in de pedagogische academie vindt morgen van 16:00 tot 18:00 uur plaats en niet eerder, zoals gisteren abusievelijk werd gemeld.

Bonden solidair met elkaar:

Stakingen gaan door i[n] volledige broederscha[p]

WILLEMSTAD — De verbroedering binnen de vakbonden onderling, lijkt de belangstelling voor de stakingsacties op Curaçao en de andere eilanden alleen maar vergroot te hebben. Er is sprake van een totale actie die zo goed als het hele eiland lamlegt.

In afwachting van de rechtszaken die vandaag worden behandeld en afgerond, zijn alle ogen gericht op het stadhuis en het Wilhelminaplein, waar de stakers zich vanmorgen weer massaal hebben verzameld.

Tijdens een vreedzame [ver]gadering tussen de vak[bonds]besturen van de ABVO (a[mb]tenaren), NAPB (poli[tie]) BTG (arbeiders) en S[...] (onderwijzers) in het P[...] Hotel, is de onderlinge [een]heid tussen de bonden [gis]termiddag bezegeld.

Onder massale belan[gstel]ling van de vakbonds[leden] kondigden de vier leiders [aan] dat de acties van nu af [een] gezamenlijk worden [ge]zet.

Een emotionele Roy H[en]riquez, voorzitter van de [po]litiebond NAPB, sprak [zijn] dankbaarheid uit aan [de] leden van de Sitek die [zich] gisteren solidair verklaarden met de andere actievoerders om samen te strijden [voor] verloren rechten. "De e[en]heid is er goed in om [...] deeldheid te zaaien onder [de] vakbonden", zo sprak hij [tot] de menigte "om zo te [pro]beren de werkende klasse [te] intimideren."

Volgens Henriquez is [...] de vakbonden nu het m[o]ent aangebroken om ge[zamen]lijk de strijd aan te g[aan]. "Het is nu of nooit, na v[an]daag zal er geen mo[...] meer zijn", aldus Henriq[uez] die opnieuw een oproep d[eed] aan de politiemensen om [zich] vanmorgen te verzamelen [bij] het NAPB-kantoor voor - [...] ter - een algemene leden[ver]gadering.

In de avonduren werd [...] het gebouw van de Sitek [...] Stenen Koraal dan ook [een] gezamenlijke vergadering belegd, waarin aan de [sta]kers informatie werd [ge]geven over de rechtszaken [die] zich vandaag afspelen. [...] bij deze bijeenkomst was [de] opkomst weer massaal. V[an]morgen vroeg hielden [de] bonden afzonderlijk een leden[ver]gadering, om zich verv[ol]gens om tien uur, weer [...] voegen bij hun stakende br[oe]ders op het Wilhelminapl[ein].

RK Schoolbestuur teleurgesteld in Cova:

Kwart van onderwijzers vandaag niet op school

WILLEMSTAD — Volgens het Rooms Katholiek Schoolbestuur is er vandaag iets intensiever meegedaan aan het de staking binnen het onderwijs dan gisteren. Een kleine vierhonderd leerkrachten (26 procent van het totaal) kwam niet opdagen op school. Leerlingen lieten het, ondanks de oproep van het schoolbestuur, nog meer afweten.

De absentie-cijfers die het schoolbestuur doorgeeft, zijn correct volgens directeur Sixto Wallé. Door Errol Cova werd hij als leugenaar bestempeld, omdat er volgens de onderwijzersvakbond Sitek, veel meer docenten meedoen aan de acties.

Wallé: "Dat wordt nu gezegd. Laten we de dag maar afwachten waarop de leerkrachten worden uitbetaald en op het loon van de stakers wordt ingehouden, dan zijn er ineens veel minder stakers geweest. Nu is het volgens Cova bijna honderd procent, dan is het maar tien procent. De vorige keer waren er zelfs bestuursleden van de Sitek die beweerden dat ze niet aan de staking hadden meegedaan, terwijl ze nota bene op de foto in de krant stonden.

Wallé vindt het 'typisch' dat de acties van de andere bonden tot nu toe heel vreedzaam en rustig zijn verlopen en dat er - nu de Sitek meedoet - ineens veel persoonlijke beschuldigingen de ether worden ingeslingerd.

"Ik heb net even Cova beluisterd via de radio en ik hoorde niets anders dan scheldwoorden als 'lui', 'opzichter', 'loopjongen', wat is dat voor een opvoeder voor onze kinderen?"

Wallé vindt het eigenaardig om vanuit de mond van Cova te horen dat het schoolbestuur 'lui' zou zijn. "Hoe kan iemand als hij die jarenlang overheidsgeld verdient en er niet hard voor werkt, zoiets beweren? Kennelijk is Cova onschendbaar."

Het RK Schoolbestuur heeft overigens weinig klachten binnengekregen van ouders, ofschoon Wallé vindt dat het massaal wegblijven van de kinderen ook kan worden opgevat als een soort van protest van de ouders. "De kinderen zelf hebben er minder moeite mee, die denken natuurlijk 'ha, ha, lekker een dagje vrij van school'. Gelukkig hebben de leerlingen die schoolonderzoeken hebben wel acte de présence gegeven. Voor hen is het ernst."

Wallé heeft weinig verwachting voor de komende dagen, maar wel de hoop dat alles goedkomt.

"Laten we de uitspraak van de rechter afwachten, met elkaar onderhandelen en vooral het hoofd koel houden", aldus de directeur van het R.K. Schoolbestuur.

Bestuurslid Frente Obrero stapt op

Commissie buigt zich over relatie tussen Fol en SI

WILLEMSTAD — Tijdens een interne vergadering van de politieke partij FOL gisteravond is een commissie ingesteld die moet uitzoeken in hoeverre een relatie met de SI nog zin heeft. Tijdens de bestuursvergadering liepen de gemoederen hoog op rond het onaangekondigde vertrek van minister Inderson en gedeputeerde Francisco.

Bestuurslid Meijers, kwam al bij voorbaat naar de vergadering, met zijn ontslagbrief. Hij houdt zijn functie voor gezien. De rest van het bestuur zal niet het vertrouwen opzeggen in voorzitter Stanley Inderson.

Er werd behoorlijk stevig nagekaart over de ontwikkelingen van de afgelopen tijd; het uittreden van de FOL/SI uit de regering en het plotselinge vertrek van de ministers Stanley Inderson, Eithel Pietersz en gedeputeerde Jaime Francisco. Bij het bestuur bestaat grote ontevredenheid dat het drietal niet eerst ruggespraak met de partij heeft gehouden.

Minister Inderson gaf vanmorgen toe dat de sfeer in het begin nogal gespannen was en dat hij en gedeputeerde Francisco aan de oren zijn getrokken, maar volgens hem is er geen sprake van een vertrouwenscrisis.

Er werd besloten dat per direct een commissie wordt ingesteld die volgende week woensdag tijdens een volgende vergadering al een advies moet uitbrengen over de verdere samenwerking met de SI

Ook raadscommissie eens met uitstel referendum

WILLEMSTAD — Na de individuele politieke partijen, de commissie van wijze mannen en de adviesstuurgroep heeft gisteren ook de staatkundige structuur-commissie van de eilandsraad besloten dat het referendum voor onbepaalde tijd wordt uitgesteld. De enige instantie die nog geraadpleegd moet worden is het overlegorgaan staatkundige struktuur, waarin naast politici ook de sociale partners zijn vertegenwoordigd. Het referendum was gepland voor 12 juni.

Gedeputeerde van staatkundige struktuur, Dito Mendes (PNP), bevestigde vandaag dat ook de commissie van de eilandsraad unaniem besloot de volksraadpleging uit te stellen. Hij benadrukte dat uitstel in dit geval geen afstel betekent. "Het referendum gaat door, dat staat vast."

Men kwam tot het besluit het referendum niet al in juni te houden omdat door de arbeidsconflicten van de laatste weken en de politieke crisis weinig tijd en aandacht was voor de infocampagne. Ook blijkt onvoldoende mankracht voorhanden om aan die campagne genoeg inhoud te geven en iedereen naar behoren voor te bereiden op het referendum.

Die info-campagne zal overigens van opzet veranderen. "Er moet een campagne komen waarbij meer elementaire zaken over de staatsinrichting aan bod komen. We moeten een bredere laag bereiken."

Mendes zei dat dit niet betekent dat de info-campagne stopgezet wordt of dat de politici zijn gaan twijfelen aan hun inzet: een autonoom Curaçao. "Daaraan is niets veranderd. Het enige dat we gaan doen is meer en betere informatie geven," aldus de PNP-bewindsman in gesprek met de Amigoe.

Over een nieuwe datum werd nog niets besloten. Volgens Mendes zal binnenkort een periode worden vastgesteld waarbinnen een nieuwe dag wordt geprikt. Of dat nog dit jaar wordt is vooralsnog moeilijk te zeggen, volgens de gedeputeerde. Hij meent dat een beslissing daarover onder de huidige gespannen (arbeids) situatie geen beste zou zijn.

Alleen de FOL/SI was gisteren niet van de partij op de vergadering van de raadscommissie staatkundige struktuur. Die partij zal schriftelijk benaderd worden om zijn mening ook schriftelijk vast te stellen. Van FOL/SI is bekend dat men uitstel voorstaat. Dat liet vertegenwoordiger Marius Römer van die partij afgelopen zondag tijdens het symposium op de UNA weten. Toen maakte ook Don Martina bekend dat de MAN voor uitstel is wegens het ontbreken van antwoorden op alle vragen.

STTK-ers niet langer op non-actief

Onderzoek naar sabotage bij Landsradio afgerond

WILLEMSTAD — Het onderzoek naar de vermoedelijke sabotage bij Landsradio (LRD) is eergisteren afgerond. De resultaten worden binnenkort door de verantwoordelijke minister bekend gemaakt, aldus LRD-directeur Russel Bernardina die zichzelf onthoudt van elk commentaar.

Onmiddellijk na het afronden van het onderzoek zijn Melvin Richards (voorzitter van de vakbond STTK) en zijn collega's Moleman en Van Blaarcum weer aan het werk gegaan na een schorsing van een week. Zij werden gedurende het verloop van het onderzoek op non-actief gezet.

Volgens Bernardina hoeft hieruit niet geconcludeerd te worden dat er geen sprake was van sabotage. "Dat staat er geheel los van. Het was de afspraak dat zij weer aan het werk konden gaan na afronding van het onderzoek. Zo is nou eenmaal de procedure."

Het onderzoek werd ingesteld nadat tegelijkertijd met het ingaan van een staking van het Landsradiopersoneel de internationale telefoonverbindingen en het faxverkeer plat kwamen te liggen. Ook de verbinding met onder andere het Nederlandse persbureau ANP werd een week lang onderbroken.

BESPREKING

Omdat gedacht werd aan sabotage is er een commissie ingesteld die moest uitzoeken of dat inderdaad het geval is geweest.

Volgens directeur Bernardina loopt nu alles weer op rolletjes bij de Landsradiodienst. "Iedereen werkt erg hard om — waar mogelijk — de opgelopen achterstand in te halen."

Vanmorgen had de vakbond STTK een gesprek met de verantwoordelijke minister, Gilbert de Paula, en gedeputeerde Monte. Gesproken is over de inspraakprocedure van de vakbond. Andere agendapunten waren: de rol van de STTK binnen de Landsradiodienst, de toekomst van de LRD en de gevolgen van de gevoerde acties.

Economie Caribische eilanden centraal bij seminar in UNA

WILLEMSTAD — De Association of Caribbean Economists (ACE) komt deze week bijeen voor het houden van een halfjaarvergadering. Tevens wordt op vrijdag 3 april door de vereniging een seminar gehouden over de economische tendenzen in het Caribisch gebied.

Zeven bestuursleden van ACE - afkomstig van verschillende Caribische eilanden - zijn inmiddels aangekomen op Curaçao om deel te nemen aan de activiteiten. Een vijftal andere economiche analysten komt naar Curaçao om besprekingen te voeren over hoe de bevolking overleeft in een situatie van hoge werkloosheid en weinig 'formeel economische' inkomsten.

Tijdens het seminar op 3 april zal worden gekeken naar de huidige situatie van economische crises op Haïti, Cuba, Sta. Domingo, Jamaica en Trinidad.

Deelname aan het seminar is mogelijk voor het sociaal economisch kader van Curaçao, leden van de vereniging voor economen op de Antillen, economische analysten, studenten aan de sociaal economische faculteit van de UNA en andere geïnteresseerden.

De studiedag wordt vrijdag van 8.30 tot 18.30 uur gehouden in de aula van de universiteit aan de Jan Noorduynweg. Het programma bestaat afwisselend uit lezingen van deskundigen en discussiegedeelten waaraan iedereen kan meedoen.

Sehos-direktie sluit discussie over parkeren

WILLEMSTAD — De directie van het St. Elisabeth Hospitaal sluit de discussie over het betaald parkeren van personeelsleden op het ziekenhuisterrein.

Na een zoveelste brief van de verplegersvakbond C.B.V. vindt de directie dat er voorlopig genoeg gesproken is over de eis dat het ziekenhuispersoneel voortaan vijftien gulden per maand moet betalen voor een parkeerplaats. Ze krijgen daarvoor de garantie terug dat hun auto gedurende werktijden wordt bewaakt.

Volgens woordvoerster Joan de Windt hebben vooral de mensen die al jarenlang in het Sehos werken moeite met de nieuwe regeling, omdat zij het vrij parkeren zo langzamerhand beschouwen als een verworven recht.

De prijs voor het verzekerd parkeren werd al teruggebracht van 25 naar 15 gulden per maand, maar de vakbond vindt toch dat dit bedrag (180 gulden per jaar) te hoog is. Officieel zou de maatregel per 1 april worden uitgevoerd.

Workshops Caribische literatuur

WILLEMSTAD — Morgen beginnen in de UNA de eerste *workshops* over Caribische Literatuur. Tot en met zaterdag 11 april worden er dagelijks, met uitzondering van zondag, *workshops* en lezingen over dit onderwerp gehouden.

Aangezien Caribische literatuur een belangrijke rol speelt, of in elk geval zou moeten spelen, in het voortgezet onderwijs, worden ook docenten uitgenodigd om aan deze *workshops* deel te nemen.

De lezing morgenavond wordt gehouden door Dilcia Potenza en heeft als onderwerp: 'Qué es la literatura del Caribe?'. Aanvang is 20:00 uur.

Nieuw bestuur voor club JPF

WILLEMSTAD — Voor het eerst in de langer dan vijftigjarige geschiedenis van de Surinaamse vereniging JPF is een vrouw tot voorzitster gekozen. Dra. Irene Schenker viel die eer te beurt op een vorige week gehouden vergadering, waarbij zij de enige kandidaat voor die functie was.

Het nieuwe bestuur heeft inmiddels de taken verdeeld. Ondervoorzitter is Otmar Pengel, eerste secretaris dra. A. Gambier, tweede secretaris Ruben Markiet, penningmeester Lloyd Plet, Hein Menig is tweede penningmeester en Nel Kort commissaris.

Het nieuwe bestuur is druk bezig een ambitieus plan op te zetten om via leden- en fondswerving de Surinaamse vereniging op Curaçao nog verder omhoog te stuwen.

Haags advies:

Verlaat Libië

DEN HAAG - Buite[n]landse zaken in D[en] haag heeft een twee[de] meer dringend[e] oproep gedaan op Neder[]landers om uit Libië te vertrekken.

Een kleine twee wek[en] geleden raadde het minis[]terie reizen naar Libië af en werd de 150 tot twee[]honderd Nederlanders die er waren in overweging gegeven na te gaan of hun voortgezet verblijf drin[]gend nodig was. Nu de Veiligheidsraad heeft besloten dat over veertien dagen sancties als het onderbreken van luchtverbindingen van kracht worden, heeft het minis[]terie woensdagochtend Nederlanders in Libië kort en goed geadviseerd om "nu de mogelijkheid zich nog voordoet, het land te verlaten".

Volleybal voor meisjes Tera Kòrá

WILLEMSTAD — Vo[or] meisjes van vijftien jaar of ouder bestaat de gelegen[]heid om in het buurtcentrum Tera Kòrá volleybal te spelen. H. Felicia zal elke maandag en donderdag van 18:30 tot 21:00 uur volley[]baltraining geven. Meisjes die geïnteresseerd zijn kunnen zich op maandag of donderdag kom[en] inschrijven bij het buurtcen[]trum.

NIJMEGEN - De Nij[]meegse politie heeft woens[]dagmorgen vroeg in een garagebox in die stad een tas en een koffer gevuld met vijftig kilo cocaïne gevonden.

De straatwaarde van de drugs wordt geschat op [...] miljoen gulden. Dat heeft een woordvoerster van de Nijmeegse politie woensdag bekend gemaakt. Er zijn nog geen verdachten aangehouden, maar er worden wel aanhoudingen verwacht. De rechter-commissaris, die bij de inval aanwezig was, heeft de partij cocaïne in beslag laten nemen. De politie kwam de drugs via een anonieme tip op het spoor.



■ *WILLEMSTAD — Een dynamisch duo: Chaco Castro (links) en Edsel Evertsz van Radio Hoyer. Deze twee zijn, evenals de rest van de Hoyer-redactie, sinds de acties begonnen, dag en nacht op stap om alle ontwikkelingen op de voet te volgen. Ook gistermiddag waren ze natuurlijk van de partij.*

Regeringsadvocaten wijzen tegenvoorstel vakbonden af

WILLEMSTAD — Regeringsadvocaten Ernst Soliana en M. Bonapart hebben vanochtend een (tegen)voorstel van de verenigde vakbonden en hun advocaten Suzanne en Marius Römer afgewezen, waardoor rechter Wijnholt - alsnog - genoodzaakt was vonnis te wijzen in de kort gedingen van de overheden (land en Curaçao) tegen de vakbonden over (on)rechtmatigheid van de acties. Zo werd vanochtend rond elf uur bekend. ABVO-voorzitter Bèbè Rojer reageerde hier zeer nijdig op. "We hadden een oplossing kunnen bereiken. De vakbonden zijn flexibel geweest. Nu staan we straks met onze rug tegen de muur. De situatie is hierdoor verergerd," zei de vakbondsman voordat het vonnis bekend was. Voor het gerechtsgebouw in Punda hadden zich vanochtend zo'n 1500 mensen verzameld. Zij hielden een mars rond het plein en riepen leuzen als 'De strijd gaat door' en 'It's now or never'. De sfeer was geladen.

De besturen van de vakbonden NAPB, Sitek, ABVO en BTG - die sinds gisteren een pact vormen - zijn tot diep in de nacht samen met hun advocaten bezig geweest met het bestuderen van het voorstel van rechter Wijnholt: hij stelde voor de geschilpunten, zoals indexering, eerst gezamenlijk te omschrijven en die op korte termijn voor te leggen aan het Hof bij wijze van prorogatie. Dit betekent dat de zaak direct voorgelegd wordt aan het Hof (drie rechters) en dat geen cassatie (bij de Hoge Raad) mogelijk is.

Volgens Wijnholt was dit een opening voor beide partijen om uit het conflict te komen, zonder dat hij hen middels een vonnis tot iets zou moeten 'dwingen'. Dit zou tevens inhouden dat, indien beide partijen hiermee akkoord zouden gaan, alle acties stopgezet moeten worden.

De rechter kwam met dit voorstel aan het einde van de behandeling van de kort gedingen die de regeringen hadden aanspannen tegen de vakbonden ABVO, BTG en NAPB. De Sitek was op het laatste ogenblik ook gedagvaard, maar advocaat Berti Braam jr. vroeg gistermiddag uitstel van behandeling omdat het te kort dag was. Wijnholt stemde daarmee in ondanks bezwaren van advocaat Soliana en stelde de behandeling van die zaak uit tot vanochtend tien uur. Verder gaf hij de partijen, op hun verzoek, tot 10 uur de tijd om zijn prorogatievoorstel te bestuderen.

De vakbonden zijn deels akkoord gegaan met het voortel. Wel eiste men van de regering enige garanties: de regering zou schriftelijk de garantie moeten geven dat men zich aan de uitspraak van het Hof zal houden, óók indien de indexering hoger uitvalt dan de 9% die men wil betalen. Verder zou over de 2% voorschot en de vakantie-uitkeringskwestie in het algemeen nu al besloten moeten worden en zou dat punt niet voor het Hof voorgelegd moeten worden. De uitkering verschijnt immers al op de begrotingen."We willen inderdaad enige waterdichte garanties dat de overheden betalen. Daar komt het op neer. Het is al te vaak voorgekomen dat de overheid zijn verplichtingen niet nakomt, ook niet als men daartoe door de rechter wordt verplicht," meldde vanochtend advocaat M. Römer aan de Amigoe. Hij noemde deze eisen heel redelijk en meent dat de vakbonden hebben aangetoond tot een oplossing te willen komen.

Die garantie-eisen bleken voor advocaten Soliana en Bonapart niet aanvaardbaar. Ze kwamen vanochtend met diverse tegenargumenten waarna de rechter, die tevens Hofpresident is, besloot alsnog vanmiddag om 12 uur uitspraak te doen.

Het advocatenduo van zus en broer Römer was gistermiddag tijdens de behandeling behoorlijk op dreef: de overheden hebben deze situatie en het conflict aan zich zelf te wijten: men wekte vooral ten tijde van de verkiezingen door allerlei mooie en optimistische verhalen over economische opleving valse verwachtingen en blijkt die nu niet na te willen komen. Daarnaast was in 1989 met zoveel woorden aan de vakbonden beloofd dat de verloren rechten hersteld zouden worden."Door dit alles is de situatie binnen de gemeenschap behoorlijk gespannen. De kruik gaat zolang te water totdat hij barst," was meerdere malen de boodschap van Suzanne Römer, die de rechter daarmee waarschuwde voor de mogelijk minder aangename gevolgen van het opleggen van een vonnis tegen de vakbonden, hetgeen er op neer zou komen dat alle acties stopgezet moeten worden. Zo'n beslising zou, aldus de advocate, feitelijk niets oplossen: de spanning wordt daarmee niet weggenomen. Ze meent overigens dat gevolgen van de acties best wel meevallen. De politie bijvoorbeeld zou heel behoorlijk functioneren ondanks de 'gecentraliseerde actie'. "Het gaat om een demonstratieve actie," meldde ze. Ze baseerde de verdediging verder ook op vertrouwensbeginsel; en beginsel van behoorlijk bestuur: beide zouden geschonden zijn. Ze stelde wel bij voorbaat dat de vakbonden zich aan het vonnis zullen houden.

Advocaat Soliana wilde op zijn beurt aantonen dat de acties onrechtmatig zijn, dat ze het dagelijks leven behoorlijk ontwrichten en zelfs onwenselijke situaties (bij bijvoorbeeld de gevangenis) in de hand werken. Hij meent dat de vakbondseisen waarover geen overeenstemming werd bereikt (zoals indexering) geen juridische basis hebben. Verder zei hij dat die in feite overbodig zijn omdat de overheid bereid was via andere wegen tot een akkoord te komen. "Ze hebben te snel naar het stakingsmiddel gegrepen," zo zei de regeringsadvocaat. Hij weersprak de beschuldigingen als zou de overheid valse verwachtingen hebben gewekt: dat is zijns inziens de subjectieve interpretatie van de vakbonden. "Ook het frisse wind-argument leg ik naast me neer," aldus Soliana, die daarmee reageerde op het 'wie wind zaait zal storm oogsten argument' van Römer. Hij wees ook op de enorme financiële gevolgen die tegemoetkoming aan de vakbondseisen met zich meebrengt. Over die cijfers hadden de advocaten van de tegenpartij hun twijfels uitgesproken.

De regeringsadvocaat bleek op verzoek van de rechter bereid de dwangsommen in te trekken nadat de tegenpartij beloofd had dat men zich aan het vonnis zou houden. "Die geste doe ik graag."



...advocaat Ernst Soliana...

Rechter: Staking is onrechtmatig

WILLEMSTAD — Rechter Wijnholt heeft vanmiddag na het middaguur de acties van de vakbonden onrechtmatig bevonden. Hij baseerde dit ondermeer op de "onevenredige schade" die de acties aan de gemeenschap toebrengen. Hij beval de vakbonden om hun leden via de radio's op te roepen om vanmiddag 2 uur het werk te hervatten. Het vonnis is bij voorraad uitvoerbaar. Over eventuele dwangsommen wordt geen melding gemaakt. Advocaat Berti Braam zei dat hoger beroep uiteraard mogelijk is, maar daarover wilde hij, voor het vonnis goed bestudeerd te hebben, nog geen concrete uitspraken doen.

De eerste reacties van de vakbondsleiders en de vele mensen die zich voor het gerechtsgebouw verzameld hadden was er een van grote teleurstelling, maar men zou zich aan het vonnis houden. Zo bleek althans uit de verklaringen van de leiders. De diverse vakbondsleiders merkten in gesprekken met de pers wel op, bang te zijn dat de werknemers misschien wilde stakingen zouden afkondigen en de oproep van de besturen zouden negeren.

Het vonnis kwam als een koude douche, maar was desalniettemin niet echt verrassend. De bonden waren vanochtend niet erg optimistisch gestemd nadat de regerinsgadvocaat het tegenvoorstel van de vakbonden had afgwezen.

De rechter verklaarde vanochtend dat de acties schade berokkenen op verschillende gebieden. Hij noemde ondermeer de haven, het bedrijfsleven en de gevangenis. Hij waarschuwde de overheid er ook voor, dat men blijkbaar wantrouwen uitstraalt en dat is iets om je zorgen over te maken.

Sitek-voorzitter Errol Cova verklaarde rond kwart voor een aan de grote menigte, dat men zich naar het ABVO-gebouw zou begeven waar uitleg gegeven zou worden van het vonnis. Hij riep iedereen op "goed na te denken" over het vonnis.

Invaliden gehandicapt door ontbreken roltrap op Hato

WILLEMSTAD — "Het is moeilijk te accepteren dat wij straks niet zelf naar het uitwuifterras of het nieuwe restaurant op Hato kunnen, terwijl iedereen het erover heeft en vertelt hoe mooi het daar is". Met deze woorden wil vice-voorzitter J. Haile verduidelijken waarom de stichting voor gehandicapten Fuphafi een lift, een roltrap of een andere voorziening op de vernieuwde luchthaven wil. Ook over de parkeervoorzieningen en de gladde tegels in de vertrekhal is de stichting niet te spreken.

Zoals bekend is de luchthaven eind mei klaar, terwijl het restaurant op de eerste verdieping in juni zijn deuren opent. Heel Curaçao kan dan genieten van een hapje of een drankje, binnen of op het terras; behalve dan de ruim duizend lichamelijk gehandicapten van Curaçao plus de talloze oudere mensen en mensen die slecht ter been zijn of op een andere manier moeite hebben met trappenlopen. Voor hen is het niet mogelijk om gasten te zien aankomen of vertrekken; bij een vertraging moeten zij maar beneden wachten, waar geen zitgelegenheid is. Met bezoek voor vertrek van het vliegtuig iets nuttigen in het restaurant is ook al onmogelijk.

Met een lift, die circa fl. 80.000,- kost, is Fuphafi al zeer tevreden. Een roltrap is ook goed, maar wel duurder. De bestuursleden van Fuphafi, zijn vooral ontevreden omdat de directeur van de luchthaven al in november van de noden en problemen van de gehandicapten op de hoogte werd gesteld. Twee maanden later kwam het antwoord van directeur Marcel Janzen: "Wij hebben uw verstandige en waardevolle suggestie ontvangen en onder de aandacht van de architect gebracht, die er goede nota van heeft genomen".

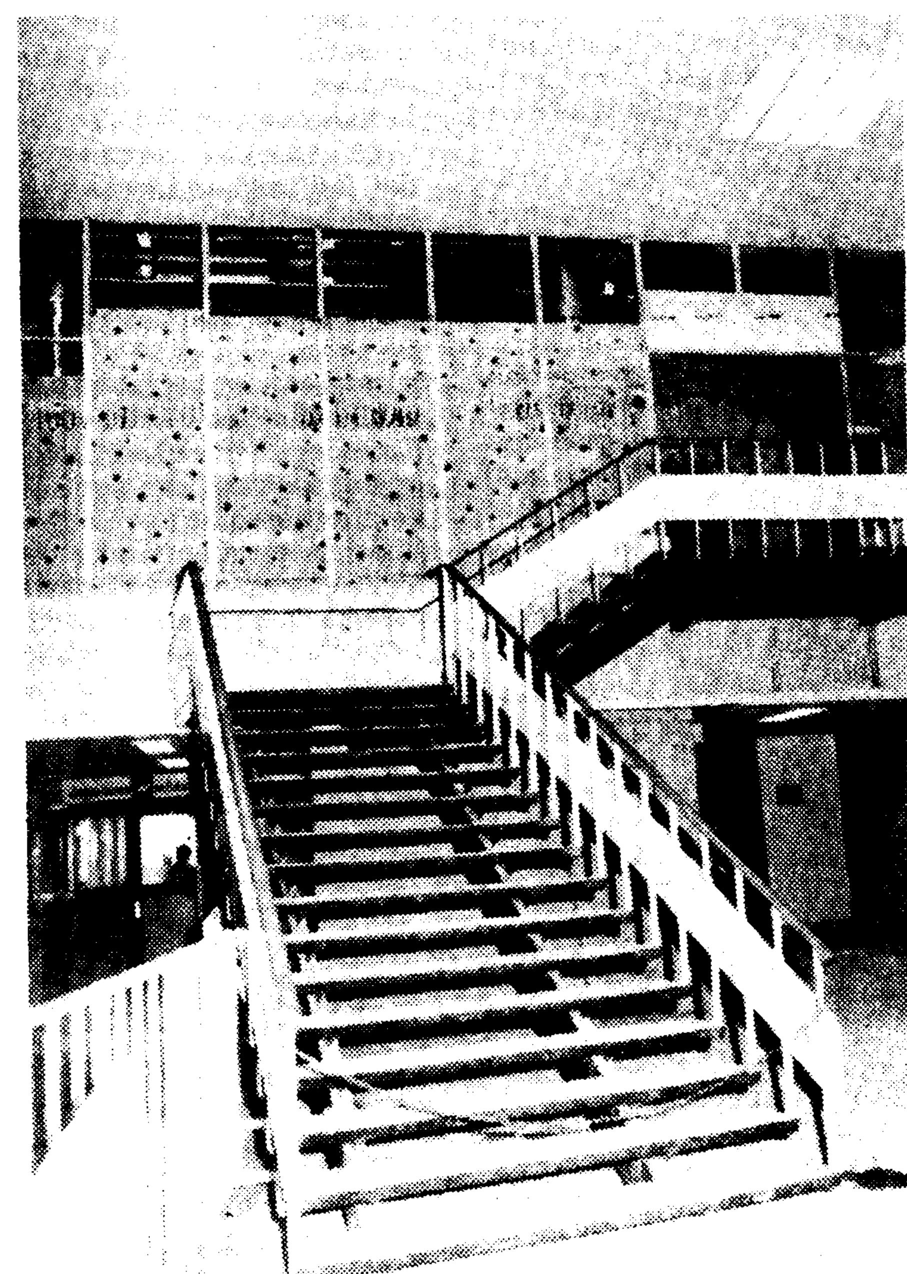
"Wij dachten dat daarmee alles wel in orde zou zijn", vertelt Fuphafi-secretaresse Helen Williams. "Maar toen we onlangs in de krant lazen dat we niet eens naar boven kunnen, omdat de luchthaven geen geld voor een roltrap over heeft, realiseerden we ons dat we aan het lijntje worden gehouden".

Het bestuur is ter plaatse poolshoogte gaan nemen en zag ook dat er nog steeds niet meer parkeerplaatsen voor invaliden zijn dan voorheen. "Er is er eentje aan de ene kant, waar gehandicapten 'uitgeladen' kunnen worden, en een aan de andere kant, een flink eind van de aankomsthal vandaan. Maar we mogen er niet blijven staan. Die plaatsen zijn alleen maar bestemd voor snel in- en uitstappen. Dat betekent dat je bij het ophalen van een gehandicapte je auto op de parkeerplaats moet zetten. Maar een gehandicapte met stokken of in een rolstoel kan bij de aankomsthal de stoep niet eens af, want daar zijn geen voorzieningen getroffen".

Ook de tegels in de vertrekhal kunnen niet de goedkeuring van het bestuur wegdragen. Een van de bestuursleden gleed al bijna uit, zo glad zijn ze.

Het Fuphafi-bestuur betreurt het ten zeerste dat Curaçao straks een heleboel geld heeft geïnvesteerd in een vernieuwde luchthaven en dat daarbij geen rekening is gehouden met een groot deel van de bevolking en met de toeristen. "Want er zijn ook genoeg gehandicapte toeristen, om nog maar te zwijgen van de oudere Amerikaanse toerist, die graag in het Caribisch gebied mag reizen, maar dan niet bereid is om trappen te lopen".

In veel landen, waaronder Nederland, is het -anders dan op Curaçao- verplicht om openbare gebouwen voor lichamelijk gehandicapten toegankelijk te maken. Daarmee wordt meer bedoeld dan het aanlegen van hellende opritten voor rolstoelen en het installeren van invaliden-toiletten. Er is al zoveel geld in de vernieuwing van de luchthaven geïnvesteerd, dat volgens Fuphafi die fl. 80.000,- voor een eenvoudige lift er ook nog wel bij kan.



■ *De huidige trap wordt straks weggehaald. In plaats daarvan komt een nieuwe trap, met de opgang meer naar voren. Voor gehandicapten betekent uitsluitend een trap, en geen lift of roltrap, dat zij straks niet naar boven naar restaurant of uitwuifterras kunnen.*

Opbrengst obligatielening NAf 18 miljoen

WILLEMSTAD — De Bank van de Nederlandse Antillen (BNA) deelt mee dat het toegewezen bedrag van 8½ procent 1992/1997 lening ten laste van het eilandgebied Curaçao is vastgesteld op achttien miljoen gulden. De koers van uitgifte bedraagt honderd procent.

Inschrijvingen tegen de koers van uitgifte worden voor 95.34% toegewezen. Op inschrijvingen tegen een hogere koers dan de koers van uitgifte vindt volledige toewijzing plaats.

De storting op deze lening diende vandaag (donderdag) vóór tien uur 's morgens bij de BNA plaats te vinden.

Het effectief rendement bedraagt 8½ procent.

Fiat congres gevraagd voor miljarden tranascties

Bush tast diep in buidel voor hulp SU

WASHINGTON - President George Bush heeft een miljardenprogramma voorgesteld om het Gemenebest van onafhankelijke staten (GOS) te steunen bij het stabiliseren van zijn economie. Woensdag verklaarde de president dat hij het congres heeft gevraagd in te stemmen met een omvangrijk hulpprogramma.

Een mislukking van de economische hervormingen in de voormalige Sovjetunie kan "ons in een wereld storten die in sommige opzichten gevaarlijker is dan de Koude oorlog", aldus Bush. Het congres moet volgens Bush instemmen met een verhoging van vijftig procent van de middelen van het Internationale Monetaire Fonds (IMF). Voor de Verenigde Staten betekent dat, dat hun bijdrage aan het IMF met twaalf miljard dollar omhoog gaat.

Verder wil bush dat Rusland zeshonderd miljoen dollar aan kredietgaranties krijgt voor de aankoop van landbouwprodukten in de VS en dat er vijfhonderd miljoen dollar aan kredieten voor de overige GOS-leden beschikbaar wordt gesteld. De nieuwe kredieten en kredietgaranties komen bovenop de 3,75 miljard dollar die Washington al aan het GOS heeft toegezegd. De VS zullen verder een bijdrage gaan leveren aan een fonds van zes miljard dollar ter ondersteuning van de koers van de roebel. De G-7 (zeven belangrijkste industrielanden) besloot woensdag verder om de tekorten op de betalingsbalans van het GOS tot een bedrag van achttien miljard dollar te dekken. Ook daaraan doen de VS mee.

ORANJESTAD — Een groep van 25 douanebeambten ontving uit handen van minister van financiën, ing.Roland Laclé, het landsbesluit houdende hun bevordering op het werk. Tot Kommies-Verificateur werden bevorderd: E.Cornelis, R.Dennie, A.Koolman, C.Croes, J.Croes, L.Hernandis, J.Kelly, S.Maduro, R.Statia, A.van Vuurden en M.Werleman. Tot Kommies 2de klasse: Mej.G.Boekhoudt, mej.F.Werleman, mej.N.Pablo, mevr.S.Schwengle-Maduro, mevr.A.Werleman-Curie, P.Angela, G.Boekhoudt, R.Croes, G.Illidge, E.Kock, R.Laclé, E.Orman, F.Perez, G.Ruiz en R.Wouters.



Wegens verwaarlozen oorspronkelijke bewoners

Indianen boycotten verkiezingen Ecuador

QUITO - De belangrijkste groep indianen in Ecuador heeft woensdag gezegd dat haar leden de algemene verkiezingen volgende maand boycotten uit protest tegen wat die beschouwt als jaren van verwaarlozing.

"Wij doen niet mee aan de verkiezingen vanwege jaren van ervaring waarin geen enkele regering ingegaan is op de historische verlangens van ons volk", zei Luis Macas, de leider van het Verbond van inheemse nationaliteiten. Macas zei tegen verslaggevers dat het beleid van de Ecuadoraanse regering jarenlang de oorspronkelijke inwoners van het Zuidamerikaanse land geïsoleerd heeft en dat kandidaten voor de verkiezingen op 17 mei geen wezenlijke thema's aansnijden als honger onder de indianen.

Ongeveer 25 procent van de 10,6 miljoen mensen tellende bevolking van Ecuador bestaat uit indianen. Velen van hen leven in armoede en hebben niet de beschikking [illegible]communicatiemiddelen, zuiver drinkwater en riolering. De Ecuadoranen kiezen een opvolger van de sociaal-democrastische president Rodrigo Borja en verder een aantal leden van het nationale parlement en meer dan twaalfhonderd plaatselijke politici.

Ook acties bij andere diplomatieke posten Tripoli

Betogers vernietigen ambassade Venezuela

CAIRO - Een woedende menigte in Libië heeft donderdag de ambassade van Venezuela bestormd en geplunderd. Dat is bekendgemaakt door een Europese ambassadeur in Libië. Venezuela was een van de tien landen die voor een resolutie stemde waarmee de VN-Veiligheidsraad sancties tegen Libië afkondigde. Venezuela presideerde deze vergadering van de V-raad.

"Ze hebben de Venezolaanse ambassade compleet verwoest", aldus de ambassadeur, die eraan toevoegde dat al het personeel in veiligheid is gebracht. Volgens andere bronnen is de ambassade van Caracas door brand totaal verwoest. Demonstraties voor de ambassades van Oostenrijk, Frankrijk en andere landen waren donderdagmiddag nog gaande. De ambassadeur omschreef de situatie als "zeer kritiek".

Het lukte een groep van honderd demonstranten niet de Franse ambassade binnen te dringen. Dit werd voorkomen door Libische veiligheidstroepen. Ook bij de Belgische ambassade in Tripoli werd vanmorgen gedemonstreerd.

Polen verscherpt controle op wapenhandel

Estland waarschuwt NAVO voor smokkelen SU-wapens

BRUSSEL - In Estland zijn pogingen aan het licht gebracht om Russische wapens naar Groot-Brittannië en Nagorno-Karabach te smokkelen. Dat heeft de Estse ambassadeur in Londen, Clyde Kull, woensdag bekendgemaakt op een bijeenkomst van ministers van Defensie van de Noord-Atlantische samenwerkingsraad in Brussel. De Britse minister van Defensie, Tom King, toonde zich "uiterst bezorgd" naar aanleiding van de Estse onthulling. Polen heeft aangekondigd de controle op de wapenhandel op te voeren.

De Estse autoriteiten hebben onlangs in de haven van de Estse hoofdstad Tallinn een zending wapens uit Rusland onderschept, die via Helsinki naar Groot-Brittannie moest worden overgebracht, aldus Kull. Enkele dagen later werd een vrachtwagen met lichte wapens en anti-tankraketten in Tallinn tegengehouden. Deze wapens waren gestuurd door soldaten van het ex-Sovjetleger die zwarte handel drijven, en bestemd voor de overwegend Armeense enclave Nagorno-Karabach in azerbajdzjan.

Kull riep de NAVO-landen op Estland te helpen de wapen- en drugshandel in zijn land te bestrijden. Het land heeft dringend moderne apparatuur voor de grensbewaking nodig, met name infra-rode apparatuur, snelle motortorpedoboten en lichte wapens. Ook zou de permanente aanwezigheid van NAVO-adviseurs zeer welkom zijn, aldus Kull. Hij herinnerde eraan dat Estland, dat zich vorig jaar augustus afscheidde van de Sovjetunie, nog geen eigen leger of ministerie van Defensie heeft.

RISICO

De Britse minister King zei in Brussel "uitermate bezorgd" te zijn over het Estse verzoek. Hij riep de ex-Sovjetrepublieken op de verkoop van wapens streng te controleren, ook al hebben zij dringend harde valuta nodig. "Het risico van conflicten met conventionele wapens is dan wel afgenomen, maar het terroristische risico blijft zeer groot", zei hij. King gaf geen commentaar op de hypothese dat de in Estland ontdekte wapens voor het verboden Ierse republikeinse leger (IRA) waren bestemd.

Polen heeft woensdag strengere controle op de uitvoer van wapens in het vooruitzicht gesteld. De aankondiging volgt op een Amerikaanse "prikactie" eerder deze week tegen Poolse exfunctionarissen die wapens aan Irak trachtten te verkopen. Volgens minister Adam Glapinski van Buitenlandse handel is het toezicht op de Poolse wapenverkopen tot dusver streng maar ontoereikend geweest. Het aantal bedrijven dat wapens verkoopt zal worden beperkt, en er komt een nieuwe wet op het uitgeven van vergunningen voor de im- en export van bepaalde goederen.

Doden bij strijd in Georgië

MOSKOU - Bij gevechten tussen aanhangers van de verdreven president Zviad Gamsachoerdia en eenheden van het regeringsleger zijn in de Westgeorgische havenstad Poti zeker dertien mensen om het leven gekomen.

Dat heeft het Russische persbureau Interfax donderdag gemeld. Dit berichtte dat het Georgische ministerie van Binnenlandse zaken in Tbilisi heeft laten weten dat de slachtoffers allen zijn gevallen toen regeringstroepen de havenstad woensdag innamen. Gamsachoerdia-getrouwen hadden zich in Poti verschanst.

CVSE-overleg

PRAAG - De Tsjechoslowaakse minister van Buitenlandse zaken, Jiri Dienstbier, wil bekijken op welke wijze Nagorno-Karabach kan meedoen aan de geplande vredesconferentie van de Conferentie voor veiligheid en samenwerking in Europa (CVSE) over het conflict, aldus Interfax. Dienstbier leidt een vredesmissie van de CVSE die woensdag van de Azerbajdzjaanse hoofdstad Bakoe naar de enclave reisde.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
100.

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Grand Canyon** (drama, 18 jr.).

****

WACHTREGELING DOKTOREN
(maandag t/m zaterdag van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter A.S. Ridderstap, Santa Cruz 362, tel.: 28017
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Weststrate via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao brug: Kibrahacha, Havenstraat 30, (Oranjestad), tel.: 34908.
Pariba di brug: San Nicolas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas), tel.: 45712.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale, tel.: 115, op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.00 Cartoons; 19.00 Camera on the Move; 19.30 Showbiz Today; 20.00 Telenoticias; 20.30 Gobierno ta Informa; 21.00 CNN International News; 21.45 Movie; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (**openingstijden**): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

****

Journaliste bezoekt Aruba

"Arubanen hebben heimwee"

ORANJESTAD — Regisseuse en radio-journaliste Wil van Grinsven van de RVU Educatieve Omroep kreeg in Nederland de opdracht om vier programma's van elk dertig minuten te maken over de Arubaanse en Antilliaanse vrouw. Ze deed eerst onderzoek in Nederland, nam vorige week interviews af op Curaçao en verblijft nu een week op Aruba.

Van Grinsven vindt dat er in Nederland, in vergelijking met de Turkse, Marokkaanse en Surinaamse vrouw, maar weinig aandacht wordt besteed aan de Antilliaanse en Arubaanse vrouw. Daarom ontstond het idee om een radioprogramma te maken over de cultuurverschillen van vrouwen in Nederland, Aruba en Curaçao. Van Grinsven geeft toe dat het heel moeilijk is om binnen twee weken Aruba en Curaçao te onderzoeken. Toch heeft ze een aardige indruk opgedaan.

Van Grinsven: "Mijn eerste vraag in Nederland was: 'Wat vind je absoluut niet leuk?'. Het antwoord was bijna altijd "het koude, miezerige weer" en "dat je je in Nederland aan de afspraken moet houden". Het merendeel van de geïnterviewden heeft heimwee en wil absoluut terug naar huis.

KADOOTJES

Aan de Arubaanse meisjes vroeg Van Grinsven wat voor soort man ze in de toekomst zouden willen hebben. "Hij moet leuk in de omgang zijn en prettig om mee te praten" is het meest voorkomende antwoord. Een goed gevulde portemonnee zodat hij mooie kadootjes kan geven is het tweede vereiste. In zowel Nederland als op Aruba en Curaçao heeft Van Grinsven onderzoek gedaan naar de huwelijken. Op de vraag of de dames buitenechtelijke relaties van hun man accepteren zegt honderd procent unaniem 'nee'. Verder wilden ze er niet over praten. Een Arubaanse in Nederland: "Hier is de situatie niet anders dan in de tropen. In Nederland doet iedereen alles stiekum en onder de dekmantel. Op Aruba gebeurt ook van alles maar daar weet iedereen wat er gebeurt".

Een andere vraag van de radiojournaliste aan de Arubaanse en Curaçaose vrouw was hoe vaak ze een avondje met hun echtgenoot uitgaan. Eén antwoord was: "Ik ga vrij regelmatig met hem uit, maar soms ook niet". Op de vraag "Waarom dan niet?" antwoordde ze: "Omdat ik geen ruzie met mijn man wil krijgen". Van Grinsven: "Dat vind ik wel typerend. Een Nederlandse vrouw zou zeggen: je neemt me wel of niet mee, dat moet je helemaal zelf weten. Maar als ik niet mee mag hoef ik nóóit meer met je mee. Kiezen of delen, punt uit. De vrouw hier lijkt te aardig en beleefd om zo'n opmerking te maken. Op de een of andere manier durft ze niks te zeggen, wil ze niet kwetsen".

Een ander feit dat de journaliste niet ontging was de hechte familieband die hier nog bestaat. "Die is echt aandoenlijk. Wat de omgeving hier voor een weduwnaar of weduwe doet is ongelooflijk. Zo'n man of vrouw wordt maandenlang gesteund. In Nederland zeggen ze na drie maanden: "Zo oma, nu ben je er wel overheen, zoek het nu zelf maar uit". Daar is alles al zo modern en dat is ten koste gegaan van familie, ouderdom en opvang. Dat is de keerzijde van de medaille".

TOERISTENBUREAU

Van Grinsven werd enorm vriendelijk ontvangen op Aruba. Ze had het toersistenbureau op de hoogte gesteld van haar komst. Toen ze daar binnenstapte overhandigde Myrna Janssen haar spontaan een lijst met interviewkandidaten waaronder zakenvrouwen, kunstenaressen, huisvrouwen, een statenlid; kortom vrouwen uit alle klassen van de bevolking waren vermeld.

Van Grinsven interviewde ook vrouwen op straat en in winkels. Wat haar heel erg opvalt is dat de Arubaanse en Curaçaose vrouw heel goed gekleed en perfect verzorgd is. "Ze ziet er prachtig uit, is heel vriendelijk en heeft geen microfoonvrees", aldus Van Grinsven. Wat haar wel opviel was dat veel vrouwen moeite hebben om over de geschiedenis van Aruba te praten. "Ze beginnen allemaal over de eerste bewoners, de Indianen, en dan weten ze het eigenlijk niet meer precies. Wordt er nog wat gebrabbeld over Spanjaarden en de Tilburgse fraters. Ik denk dat dat een fout is van Nederland. Hoewel er veel hulp en steun wordt gegeven, is er volgens mij op het gebied van onderwijs toch iets mis gegaan. Misschien hadden de schoolboeken wel aangepast moeten worden".

De vier radioprogramma's over Arubaanse en Curaçaose vrouwen worden in mei en juni in Nederland wekelijks uitgezonden op Hilversum vijf. Van Grinsven denkt dat het een leuke en interessante serie wordt. Ze heeft de interviews met veel plezier afgenomen. Zaterdag gaat ze terug naar Nederland waar ze alle banden af gaat luisteren en de interviews gaat monteren. "Dat is nog het intensiefste werk", verzucht ze, "dat interviewen is altijd zo leuk en interessant maar daarna moet je het panklaar maken. Weet je, journalistiek is net koken: Je bedenkt het recept, doet boodschappen, maakt het klaar, het wordt opgegeten, iedereen vindt het 'wel ok' en dan is het weg!", besluit ze lachend.

Lezing over monumenten

ORANJESTAD — Stichting Monumentenzorg Aruba houdt op zaterdag elf april om acht uur 's avonds een lezing in de Nationale Bibliotheek te Oranjestad. Prof.Temminck Grol, Ir.Dito Abbat en Ir.Elso Fraai zullen spreken over 'Monumento: Pakiko, Unda y Con?'.

Prof.Grol is geen onbekende op Aruba en de Nederlandse Antillen. Hij heeft op de eilanden veel studies gemaakt over de architectuur en een monumentenlijst opgesteld. Zijn reis naar Aruba en verblijf wordt gefinancierd door Plan D-2 omdat de Stichting Monumentenzorg door moeilijke tijden gaat. De Stichting wordt hierdoor in de gelegenheid gesteld om van gedachten te wisselen en hulp te krijgen van de experts van Plan D-2 en prof.Grol. Iedereen is welkom op zaterdag elf april in de Nationale Bibliotheek. Na de lezing kunnen de aanwezigen met een drankje en muziek van Art Ensemble van gedachten wisselen over monumentenzorg.

Lago vertrekt zonder schadevergoeding

ORANJESTAD — De AVP betreurt het dat de regering de Lago laat gaan zonder een vergoeding te eisen voor de schade die zij het eiland zestig jaar lang heeft aangedaan. De groene partij is tegen het hals over kop tekenen van een overdrachtscontract. Hierin staat duidelijk dat Aruba alle claims op de Lago laat vallen. Het contract werd getekend tijdens de centrale commissie van de Staten. De AVP verliet voor de aanvang van deze vergadering de zaal, omdat een meerderheid van de frakties ontbrak.

AVP-leider Henny Eman: "Voor ons is het onaanvaardbaar dat Aruba de wijk Seroe Colorado 'kado' krijgt. Seroe Colorado is van Aruba, dus er valt niks kado te geven. Aruba krijgt in feite zijn eigendom terug. Hij voegde daaraan toe dat de woningen in Seroe Colorado oud zijn en dat het merendeel gesloopt moet worden.

Verder werd niet duidelijk waarom de regering zo dringend dit contract wilde tekenen. Gehoord werd omdat Lago de belasting-rechtszaak won. Eman: "Het was slechts één belastingzaak en Aruba heeft nog heel wat van dit soort zaken voor de boeg". De AVP-leider vraagt zich af hoe het mogelijk is dat Aruba de belastingszaak aan het winnen was toen Nederlandse advokaten de zaak verdedigden. Maar nadat de zaak in handen werd gesteld van het advokatenkantoor van Hendrik Croes, werden de rollen omgedraaid. Tot op de dag van vandaag gaf het parlement hier geen uitleg over.

Eman: "De milieu-claim op de Calichi pits werd zowel door het bestuurscollege van Betico Croes als het kabinet-Eman bij de onderhandelingen gehouden. Dit geldt ook voor de olie die zich onder de woonwijk Village bevindt. De reden hiervoor is dat Aruba altijd een claim moet kunnen doen op de Lago". Nu heeft de regering Oduber in het overdrachtscontract twee claims laten schieten en hoeft de Lago slechts een laagje zand en cement op de Calichi pits, de olieafval-opslagplaats te San Nicolas, te gooien.

Eman wees hierbij op 'Het Onderzoek Bodem- en Grondwater- verontreiniging op en rondom terrein Lago- raffinaderij' dat door Grontmij NV werd gedaan. Hierin staat dat het totale terrein moet worden teruggebracht in de oorspronkelijke staat. De afvalstoffen moeten uit de Calichi pits worden verwijderd en ergens anders definitief worden opgeslagen en gereinigd. De kosten van deze maatregelen worden door Grontmij NV geschat op 62.5 miljoen florin. Het laagje cement op de Calichi pits kost slechts 5.7 miljoen florin. Daar komt wel de rekening bij van afvalstoffen in de Calichi pits en olie onder The Village.

Wat betreft de kritiek, dat het kabinet-Eman de Lago ontsloeg van alle verplichtingen, toonde Eman een kopie van het akkoord van 15 november 1985. Deze kopie handelt over de Lago en het bestuurscollege waarin wordt gesteld dat de Lago ontheffing krijgt van alle claims en verplichtingen. Dit akkoord werd namens Lago getekend door directeur S.R.Bengtson en namens het bestuurscollege door Betico Croes en mr. John van der Kuyp. Eman bracht in herinnering dat de MEP en het eilandsbestuur destijds voor de sluiting van de Lago zorgden door zich in deze zaak niet te concentreren op het Koninkrijk en Exxon, maar het vertrouwen in Venezuela stelden. "Nu is het dezelfde MEP die de Lago helemáál laat gaan, zonder een vergoeding te eisen voor geleden schade gedurende zestig jaar", aldus Eman.

Tafeltennis

ORANJESTAD — In het komend weekend vinden in de Sporthal te Santa Cruz internationale tafeltenniswedstrijden plaats tussen teams uit Aruba, Curaçao en de Venezolaanse staat Zulia. De wedstrijden beginnen vrijdagavond half acht en zijn de voortzetting van een uitwisseling die vorig weekend te Maracaibo, Zulia, begon. Daar behaalde de Arubaanse kampioen Mario Lobo een overwinning op de Venezolaanse kampioen Wilmer Sencial, terwijl Franklin Lopez eveneens winst boekte op de subkampioen van Zulia.

Aruba-folklore in Nederland



ORANJESTAD — De vierhonderd in Hellevoetsluis wonende Arubanen zitten niet stil wat betreft het uitdragen in Nederland van hun eilandscultuur. Onder leiding van de dames Erica Geerman, Marietje Antonette, Luisa Velasquez, Mavis Croes en Sita Wever werd een 'Dia Cultural Arubano' gehouden. Deze culturele manifestatie bestond uit het optreden van een kinder- en seniorendansgroep die begeleid werden door de muziekband Tipico Los Porfiados, bestaande uit Arubanen woonachtig in Hellevoetsluis. De show werd bijgewoond door ongeveer zeshonderd personen, waaronder gevolmachtigd minister Ella Tromp, haar echtgenoot en de functionaris van het Arubahuis, Jimmy Oduber.

Bridgeclub

ORANJESTAD — In Aruba Tivoli Club werd de tweede ronde van de lopende competitie van bridgeclub Aruba Ariba gespeeld. Er deden 36 bridgers mee. Boven de vijftig procent scoorden: (A-klasse) 1) Echtp.Bilderbeek 65.97 procent; 2) Hr.van Klaveren Overeem 61.81; 3) Mw.Vos Hr.Pennings 55.36; 4) Hr. Marapin/Tjon Konsang 52.08; 5) Echtp.van Eijck 50.00; (B-klasse) 1) Mw.Eilers Hr.de Vries 58.92; 2/3) Dames Haupt/Ruiz 56.54; 2/3) Echtp.Nierop 56.54; 4) Hr.van Veen/Alderliste 55.35 procent.

Kerkdienst

ORANJESTAD — Op zondag vijf april zal er weer een kerkdienst worden gehouden in de kapel van de marinierskazerne Savaneta. Aalmoezenier P.Kortekaas hoopt er dan weer te zijn. De dienst begint om half tien en na afloop kan men een kopje koffie drinken in het Militair Tehuis.

Oud-mariniersgezin op Aruba:

"We schaamden ons dood"

ORANJESTAD — Mevrouw I. Bosch uit Wijk bij Duurstede woonde in de jaren zeventig, vier jaar met haar gezin in San Nicolaas. Haar man was destijds marinier-chauffeur commandant. Na vijftien jaar besloot het gezin weer richting West te gaan 'op vakantie naar Aruba'. Amigoe brengt een kort verslag van de overeenkomsten én verschillen tussen de jaren zeventig en negentig die de familie ondervond.

De familie Bosch genoot van een fantastisch carnaval. "Het was een gigantisch straatfeest: gezellig, mooie muziek, goed verzorgd, groots, kortom; een genot. We besloten op aandringen van de kinderen naar Visage te gaan. Een nachtclub was er vijftien jaar geleden nog niet dus mijn man en ik waren ook wel nieuwsgierig. Wij kwamen daar binnen en hadden het al snel gezien: ik schaamde me ervoor om de vrouw van een ex-marinier te zijn. Wat de Nederlandse mariniers klaarspelen lijkt nergens op. We zijn maar snel terug gegaan naar het hotel. 's Morgens horen we hetzelfde verhaal van het kamermeisje. Mariniers trekken hun broeken uit alsof het de gewoonste zaak van de wereld is. Bij missverkiezingen misdragen ze zich ook al, ze vernielen veel en ga zo maar door. Dit is geen reklame voor Nederland!" Mevrouw Bosch las zelfs in de Telegraaf dat Holiday Inn en nachtclub Visage het moesten ontgelden.

Maar de familie vermande zich en besloot een jeep te huren om het eiland weer eens te verkennen. Bosch:"Het spijt me te moeten vaststellen dat het nog net zo smerig is als toen. Limpi-Limpi-Aruba heeft nog niet veel geholpen". Overal lege bierflesjes, oude auto's en ijskasten, etensafval, poepluiers. Ze vindt het treurig. Bosch' advies is om overal prullebakken neer te zetten; ook langs de Noordkust. "Ga prijzen uitloven voor wie de mooiste tuin of erf heeft. Zet glasbakken neer bij de supermarkt. Laat niet alleen scouting de flesjes verzamelen, maar ook de schooljeugd. Geef één keer in de twee of drie maanden een lesprogramma over milieu en natuur. Zet de foto van de beste opruimer en schoonmaker in de krant. De natuur moet in stand gehouden worden, ook op Aruba. In Nederland worden onder de slogan "Een beter milieu, begin bij jezelf" al bekeuringen uitgedeeld aan mensen die zich a-sociaal gedragen".

Ook vindt ze dat San Nicolaas in een sneltempo veranderd moet worden. "In de Village kreeg ik een brok in mijn keel. Het gaat te langzaam die vooruitgang daar".

Maar mevrouw Bosch heeft natuurlijk niet alleen maar kritiek. Ze heeft een heerlijke vakantie met veel zonnestralen gehad en genoot van de vriendelijke en goedlachse mensen op Aruba. Een vooruitgang vond ze de busdienst en het aanbod van de taxi's. "Ze rijden af en aan en brengen je waar je maar naar toe wilt". Bosch vindt het jammer dat ze op Aruba geen vinger in de pap heeft want dan zou er veel veranderen op milieu- en natuurgebied. Ze besluit haar betoog dan ook met de opmerking "maar we blijven moed houden. Misschien is er wel veel veranderd op Aruba als we over een tijd terugkomen voor onze tweede vakantie".



ORANJESTAD — April is donatie-maand van het Koningin Wilhelmina Fonds (KWF) voor de kankerbestrijding. De inzamelingsaktie startte met een bezoek van de KWF-bestuursleden, de dames P. Ecury-Spreeuwenberg en N. Falconi-Croes, aan gouverneur mr.Olindo Koolman. Op de foto tekent de gouverneur op de inzamelingslijst de eerste donatie.

De Centrale Bank van MALAYSIA voorziet voor de Asean (Associatie van zuidoost-Aziatische landen) voor dit jaar een economische groei van 6,5 procent. Vorig jaar groeide de economie van de zes landen met 6,1 procent. Thailand en Malaysia deden het in 1991 het best met een economische groei van respectievelijk 8,8 en 7,9 procent.

Voetbal wedstrijd uitgesteld

ORANJESTAD — De voor vanavond aangekondigde voetbalwedstrijd tussen de Arubaanse selectie en de selectie van Costa Rica gaat niet door. Gisteren ontving de Arubaanse Voetbal Bond een telegram met de mededeling dat de Costarikaanse selectie deze week niet naar Aruba kan komen. Er zijn clubs die belangrijke wedstrijden hebben en ze laten hun spelers niet met de selectie meereizen. De AVB sluit de mogelijkheid niet uit dat Costa Rica op donderdag negen april op Aruba zal zijn.

UNITED COLORS OF BENETTON.

Winnaar van de sticker van de maand



De eigenaar van deze auto kan bij ons langskomen om de prijs bestaande uit *f*. 100.- aan artikelen bij ons op te halen.

UNITED COLORS OF BENETTON.

Madurostraat 4

VERENIGING VOOR PROTESTANTS CHRISTELIJK ONDERWIJS OP CURACAO

Pimpiriweg 34, Telefoon 378178

AANMELDING NIEUWE LEERLINGEN

Het bestuur van de VPCO brengt hiermede ter kennis van haar leden en andere belangstellenden, dat de aanmelding van nieuwe leerlingen voor haar volgende scholen **uitsluitend** kan geschieden gedurende de volgende aanmeldingsdagen:

Kleuterscholen:	
Marnix	vrijdag 3 april 1992
Dr. Albert Schweitzer	vrijdag 10 april 1992
Basisscholen:	
Dr. Albert Schweitzer	dinsdag 7 april 1992
Marnix	donderdag 9 april 1992
Divi-Divi L.O.M. school	uitsluitend ná afspraak
MAVO 1e klas:	
Dr. Albert Schweitzer	vrijdag 26 juni 1992
Marnix	maandag 29 juni 1992
MAVO/ETAO overige klassen:	
Marnix MAVO	dinsdag 30 juni 1992
Dr. Albert Schweitzer MAVO/ETAO	dinsdag 30 juni 1992
De aanmeldingstijden zijn voor:	
Kleuter- en basisscholen	16.00 - 18.00 uur
MAVO/ETAO	17.00 - 19.00 uur

De procedure van aanmelding van nieuwe leerlingen is opgenomen in de circulaire Aanmelding Nieuwe Leerlingen. Deze circulaire is op de V.P.C.O.-scholen (niet onder schooltijd) en de administratie verkrijgbaar. De circulaire bevat tevens de benodigde aanmeldingsformulieren. Reeds aangemelde leerlingen dienen opnieuw te worden aangemeld.

Kleuters die niet aan het begin van het schooljaar, maar vóór **1 oktober 1992**, naar school gaan, dienen **ook** op de hierboven vermelde datum te worden aangemeld.
Aanmeldingen die na genoemde data worden gedaan, worden behandeld in volgorde van aanmelding.

Nadere inlichtingen kunnen worden verkregen bij de administratie van de V.P.C.O., Pimpiriweg 34 (telefoon 378178).

N.B. Gewone leden dienen het lidmaatschapsbewijs over 1992 van hun kerkgenootschap te overleggen.

VERVOLG OPENBARE VERKOOP

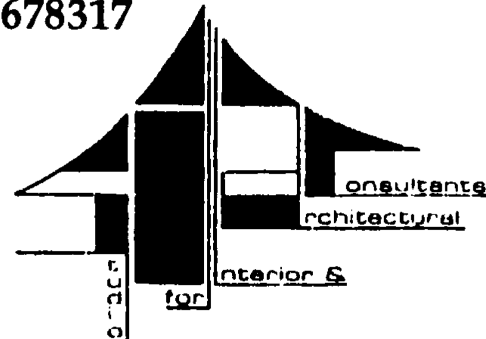
Op maandag 6 april 1992, des voormiddags om 10.00 uur, zal door de ondergetekende deurwaarder, de uitgestelde openbare verkoop van:

een complete
"PEANUT PROCESSING PLANT"
voortgezet worden.

De goederen zullen een uur voor de verkoop te bezichtigen zijn aldaar in het industriepark te Brievengat (laatste loods aan de rechterhand) alwaar de verkoop zal plaatsvinden, bij opbod en tegen gerede betaling.

De deurwaarder bij het Gerecht op Curaçao.
F.G.M. Cratz

Incredible but True!
You can finally reach us on
Telephone: 678081
Fax: 678317



ARCHITECTENBURO S.I.A.C. N.V.



IMPORTER OF FINE INTERIOR PRODUCTS AND FABRICS

Address: Sta. Rosaweg 163
Opening Hours:
Monday through Friday: 8.00 - 12.30 14.00 - 17.30



Uw adres voor:
- **Jeans**
- **Stretch broeken "Pegaditos"**
- **Shorts-sets**
- **T-Shirts**

en nog veel meer.

RASONABLE CLOTHING STORE
— Winkelcentrum Brievengat
— Winston Churchillweg.

Vier samen met ons 75 jaar Frigidaire!

Iedere maand is er een winnaar, en eind van het jaar dingt iedereen weer mee naar de grote prijs.

De prijs voor eind april is een gasfornuis van Magic Chef.

Winkel brothers
Saliña - Buena Vista - Roodeweg



Bolivia: vijftien talen

LA PAZ - Het Boliviaanse congres heeft een wet goedgekeurd waarbij vijftien talen welke er in Bolivia worden gebruikt als officiële taal erkend worden.
Met deze wet wil Bolivia zijn culturele rijkdom en verscheidenheid bevestigen en wijzen op de vreedzame samenleving van deze culturen in Bolivia. Tot de nu officieel erkende talen behoren onder meer Aymara, Quechua, Guarani enz. Dit zijn talen welke door de oorspronkelijke bewoners van Bolivia werden gebruikt.

Mongolië: Alle Russen moeten land uit

BEIJING - Mongolië wil dat de laatste Russiche militairen het Aziatische land voor 30 augustus dit jaar hebben verlaten.
Dat heeft de Mongolische minister van Defensie, Shagalyn Jadambaa, donderdag bekendgemaakt, zo meldt het persbureau Nieuw China. Volgens de regering van Mongolië bevinden zich nog iets minder dan tweeduizend Russische militairen in het land, dat is ingesloten door China en Rusland. De soldaten zijn belast met de terugtrekking van materieel. De Russische gevechtseenheden hebben zich al uit Mongolië teruggetrokken.



Unique Flowers
Anasaweg 69 Tel. 614071 - 612063

Tot onze spijt kunnen wij geen bestellingen aannemen voor ZATERDAG 4 APRIL

De bloemenzaak is wèl open voor een bos bloemen of een plant. Maandag zijn wij weer normaal geopend.

Boutique Margot heeft ontvangen een groot assortiment Hanes. Kousen; Nachtjaponnen, Pyama's, Babydolls en Blouses uit Duitsland van het merk VERSE en Erwastil



Boutique Margot Promenade Shopping Center tel. 371666.

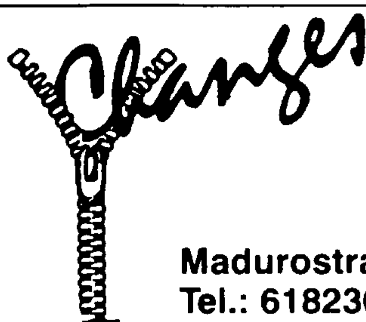
EILANDGEBIED CURAÇAO

GIRO KORSOU

Het Hoofd van de Girodienst, maakt hierbij bekend dat in verband met verkeers-technische redenen de girobus die op de Cas Coraweg stond is verplaatst naar het terrein van Mensing's Caminada.

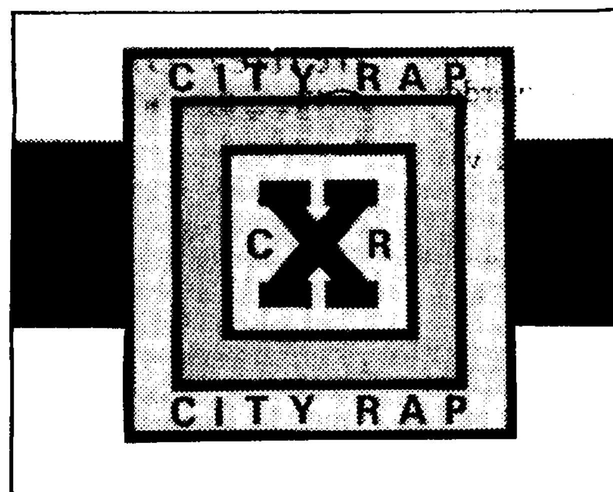
Afd. P.R.

Het Hoofd voornoemd,
H.J. Silvano.



Madurostraat 21
Tel.: 618230

Wij nodigen u uit om onze nieuwe kollektie kleding van het merk **CITY-RAP** te komen bezichtigen





Casa Marco
tegenover de fruitbarkjes

Pas ontvangen nieuwe zending

Levi's ... SHORTS - T-SHIRTS ... SHIRTS
SILVER TAB BAGGY JEANS met en zonder plooi
Levi's FOR WOMEN 902
Levi's JEANS 550/501
in mooie modieuze kleuren.
Komt U langs?





Casa Marco - Sha Caprileskade 7

LIMITED TIME OFFER
20% OFF OUR FINE LINGERIE
30% OFF ON OUTERWEAR

St Michael
FROM MARKS & SPENCER
- Heerenstraat 32, Punda
- Zuikertuintje

CUT & BRING THIS AD FOR REBATE



CATAPULT PROJECT DEVELOPMENT Inc.
Koraalspechtweg 36 Tel.: 599(9) 617645 - Fax.: 599(9) 617774

In het kader van "**BAN KAS BEK**" bieden wij de volgende disciplines aan:

1. **Automatisering specialist**
2. **Systeem en hardware beheer en automatisering specialist**
3. **M.T.S. Machine Bankwerkers en Werktuigbouwkundigen**
4. **Public Relation Officer**
5. **Salaris Administrateur**
6. **H.B.O. Maatschappelijkwerker (Arubaan)**
7. **Administratief (M.E.A.O. Opleiding)**
8. **Secretaresse/adm. medewerker**
9. **Metaalbewerker - lasser zowel electrisch, C.O.2, TIG als argomarc**
10. **Ass. kok/voeding assistent. Ervaring in verplegende instellingen (Bonaireaan)**
11. **Ass. kok met ervaring**
12. **M.B.A. - Bedrijfseconoom met specialisatie bedrijfwetgeving - bedrijf statistiek**
13. **P.D.-M.B.A.-H.B.O. Bedrijfskunde met 14 jaar ervaring**
14. **Financieel adm. functie opleiding M.E.A.O.-M.B.A.**
15. **Meubelmaker, timmerlieden en metselaars.**

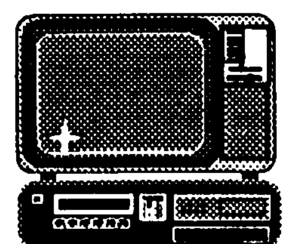
AMSTEL GELUKSKETEN

NU NOG MEER PRIJZEN

EXTRA PRIJS

Voor hen die nieuwe loten inleveren vóór de volgende trekking verloten wij

EEN PANASONIC VIDEO RECORDER



Als u vanaf nu tot en met 8 april uw lot(en) inlevert, dan heeft u de kans om, behalve de andere prijzen, ook deze video recorder te winnen. Wij verloten er één op elk eiland.



Marnix dames-volleykampioen



WILLEMSTAD — Dat het meisjes volleybalteam van Marnix College een hechte eenheid vormde en bij vlagen sterk volleybal liet zien tijdens het schoolvolleybaltoernooi, dat was iedereen wel duidelijk. Maar dat Marnix College maandag in staat zou zijn de kampioenstrofee aan MIL te ontfutselen, dat had niemand gedacht.

MIL, die tot op maandag geen enkele wedstrijd verloren had, begon wat nerveus en had duidelijk moeite in hun wedstrijdritme te komen. De Marnix-speelsters maakten hier duidelijk gebruik van om snel op voorsprong te komen om deze dan ook niet meer los te laten: 15-8. In de tweede set leek MIL duidelijk op een snelle setwinst af te gaan stevenen, gezien de achterstand waarmee Marnix College geconfronteerd werd: 3-11. Maar gedragen door hun schoolsupporters, die tot ver in de omtrek te horen waren, liepen zij punt voor punt in op een nerveus geworden MIL om dan toch nog de set winnend af te ronden: 15-12.

Radulphus College onder leiding van meneer Reuil had in feite een 'makkie' aan het schoolteam van MAO, die ongeïnspireerd in het veld kwam en dan ook weinig in te brengen had tegenover een Radulphus-team die gretiger was en beter samenspel liet zien.

Dienst Onderwijs, sectie Schoolsport, dankt hierbij alle scholen die aan dit toernooi meegedaan hebben en op die manier hebben bijgedragen aan het succes hiervan.

Winter maakt feest Ajax compleet: 3-2

Ajax laat in Genua voetbal van de bovenste plank zien

GENUA - In een wedstrijd van de aanval, van het voetbal en van de sensatie, heeft Ajax laten zien dat in topsport toch nog van alles mogelijk is.

In de halve finale van de strijd om de UEFA-beker kwamen de Amsterdammers op een voorsprong van 2-0, bezweken daarna onder de druk van Genoa en Aquilera (2-2) en kenden tenslotte dank zij Winter een opleving, die de deur naar de finale ver openzette, 3-2.

Ajax werd beloond voor zijn gedurfde strijdwijze, gestraft voor het gebrek aan "harde" verdedigers en won dankzij het inzetten van spelers die uitgaan van techniek. Bovenal bewezen woensdag in Italië twee teams dat voetbal ook heel leuk kan zijn, zelfs al staat er erg veel op het spel.

In het klassieke Luigi Ferraris-stadion, ontworpen door een van de bekendste architecten uit Italië, kende Ajax een fluwelen start. Al na 45 seconden kopte Pettersson in, na een voorzet van Van 't Schip.

Het was een direct gevolg van de taktiek van de Amsterdammers. Ajax startte met drie spitsen, waarvan er twee op de vleugel stonden. Technisch directeur Van Gaal rekende erop dat de Italianen daardoor zouden worden verrast. Hij rekende goed.

De eerste actie van de rechterspits Van 't Schip leidde tot een doelpunt, vooral in een Europese uitwedstrijd van groot belang. Genoa, tot woensdag alle internationale thuiswedstrijden winnend, had de bal op dat moment nog niet geraakt. De club van het volk, met een Engelse achtergrond, had zelfs een half uur nodig om in de wedstrijd te komen.

AARDIGE ACTIES ROY

Ajax kon daardoor dertig minuten heersen. Alflen in het midden en Blind op rechts waren voortdurend "over" en kregen alle gelegenheid op te bouwen, Roy -verkozen boven Van Loen- had op links aardige acties. In het aantrekkelijk duel speelde Ajax waar het kon als een thuisclub.

Van Gaal echter had vooraf ook aangegeven dat Ajax problemen zou krijgen, wanneer het onder druk kwam te staan. Dat hij ook daarin gelijk had, bleek na een half uur.

Genoa kreeg enige greep. Het leidde tot acties van Aquilera, in het Europese seizoen al goed voor negen doelpunten, van Skuhravy en van de door AC Milan begeerde Eranio. Maar Aguilera schoot in vrije positie naast, Skuhravy kwam niet verder dan de paal, Menzo greep in bij de poging van Eranio.

Ajax, in het UEFA-beker toernooi pas één punt verliezend -uit bij AA Gent-, koos echter ook in moeilijke tijden voor de aanval. Waar mogelijk althans. Daardoor kwam de verdediging niet onder constante druk, moest Genoa waakzaam blijven en verloren de Amsterdammers geen moment het geloof in een goede uitslag.

Daardoor ook werd het gewoon 2-0 voor Ajax. Een kwartier na rust brak Pettersson uit op links, werd zijn inzet door een verdediger van de lijn gehaald, schoot Winter op de lat en scoorde Roy -het is echt waar- in de rebound.

SUCCESVOL SYSTEEM

Het was het succesje dat de linkerspits, op de weg terug, nodig gehad. Het was net wat Van Loen, volgens trainer Van Gaal wel degelijk in grote vorm, niet kon gebruiken. Het systeem van weleer, met buitenspelers, leverde in Genoa succes op. En zal met de huidige vorm van Roy en Van 't Schip wellicht enige tijd blijven gehandhaafd.

Zonder de fantastische aanmoedigingen van 42.000 supporters had Genoa zich op dat moment gewonnen gegeven. In de waanzinnige entourage van het Luigi Ferraris-stadion bleef de ploeg in de hopeloze periode echter doorgaan. Toen bleek alsnog dat Branco inderdaad hard kan schieten, dat Aquilera voortdurend dreigend is.

De Urugayaanse international tikte de 2-1 binnen, nadat Menzo de bal had losgelaten. Met hernieuwde moed zette Genoa aan, met hernieuwde moed bleven de Italianen vallen in het strafschopgebied. Arbiter Nielsen bleef overeind, Ajax niet. Aquilera tikte 2-2 in.

Maar Ajax bleef voetballen. Bergkamp misleidde de verdediging, Winter stifte in, 2-3. De achtste overwinning van Ajax, in negen Europese duels, was een feit.

Vroege treffer Witschge belangrijk: 1-1

Feyenoord neemt in Monaco stevige optie op finale

MONTE CARLO - De veerkracht van Feyenoord blijft opmerkelijk. Vrijwel niets kan de Rotterdammers dit seizoen van de wijs brengen. Nederlagen (zondag bij PSV), schorsingen (Bosz) en blessures (De Wolf, Sabau) lijken de vriendenploeg niet te deren. Het collectief staat pal.

In Monaco nam Feyenoord woensdagavond een stevige optie op de finale van het Europa-Cuptoernooi voor Bekerwinnaars. Het gelijke spel van 1-1 biedt de formatie van interim-trainer Wim Jansen alle kans op een reis naar Lissabon voor de finale op 6 mei tegen de winnaar van Club Brugge -Werder Bremen.

Witschge opende in de beginfase de score, Valery herstelde nog voor de rust het evenwicht. Echt in moeilijkheden verkeerde Feyenoord tegen het teleurstellende Monaco geen moment. De Rotterdammers speelden geconcentreerd en gegroepeerd. Voor de "trots" van prins Rainier was er na de rust geen doorkomen aan.

Feyenoord startte in het Stade Louis II, met 12.000 toeschouwers niet voor driekwart gevuld, onbeschaamd met een dubbele libero. Aanvoerder Metgod vertolkte zijn vertrouwde rol achter zijn verdedigers, Troost gaf in de as van het veld rugdekking aan de middenvelders en de (drie) aanvallers. De voorstopper van origine voelde zich niet echt op zijn gemak op de voor hem vreemde positie. Hij liep voortdurend naar een tegenstander te zoeken en werd nauwelijks in het spel betrokken.

Toch hadden de verzwakte Rotterdammers de wedstrijd aanvankelijk aardig onder controle. AS Monaco begon veel te slap aan het karwei. Feyenoord werd zelfs het initiatief gegund. Al in de vierde minuut kreeg de hautaine thuisploeg de eerste waarschuwing.

Witschge belaagde uit een pass van Scholten doelman Ettori, waarna de bal voor de voeten van Blinker belandde. De linksbuiten schoot slordig naast. Een minuut later moest De Goey in actie komen. De lange doelman kon de kopbal van libero Mendy nog net voor de lijn tegenhouden.

VERRASSENDE VOORSPRONG

In de negende minuut van de levendige wedstrijd kwam Feyenoord verrassend op voorsprong. Scholten legde een vrije trap breed op Witschge, die meteen met links uithaalde. Ettori dook fraai over de bal heen, 0-1. Het was het eerste Europese doelpunt dit seizoen in Monte Carlo van een bezoekende club.

De snelle voorsprong deed Feyenoord geen goed. De Rotterdammers maakten dezelfde fout als afgelopen zondag in het duel met PSV. De Jansen-brigade liet zich te ver terugzakken op eigen helft en ondernam vrijwel niets meer. AS Monaco kreeg alle gelegenheid in de wedstrijd te groeien. De beweeglijke spitsen Weah, Rui Barros en Fofana bezorgden Fräser, Heus en Van Gobbel handenvol werk.

In de 25ste minuut profiteerde topschutter Weah van een foutje bij Heus. De Liberiaan speelde De Goey knap uit en bood de meegekomen Rui Barros een buitenkansje. Metgod kon op de doellijn de zachte inzet van de kleine Portugees met moeite pareren.

Amper zestig seconden later was het wel raak voor het fel aandringende Monaco. De onzekere Van Gobbel trapte een bal richting verdediger Valery, die van ruim twintig meter hard inschoot. De Goey reageerde te laat, 1-1. Het was de eerste tegentreffer dit seizoen voor Feyenoord in het Europese bekertoernooi. Na de gelijkmaker viel de wedstrijd even stil. Zonder verdere problemen haalde Feyenoord de rust.

TWEEDE HELFT

In de tweede helft beperkten de Rotterdammers zich, noodgedwongen, voornamelijk tot afstoppen en verdedigen. Monaco aasde op de overwinning, maar veel overtuiging straalde de nummer twee van Frankrijk niet uit.

De peperdure formatie, die in 33 competitiewedstrijden slechts 48 keer scoorde, toonde in aanvallend opzicht weinig creativiteit. Met de moed der wanhoop werden vrije ballen vanaf de vleugel in het strafschopgebied van Feyenoord gepompt. De Goey ving elke voorzet rustig op. Bij Tottenham (0-0) diende de sluitpost vorige maand heel wat meer werk op te knappen.

Een spel-moment uit het duel AS Monaco - Feyenoord: Scholten (7) proberen tussen Sonor (3) en Puel (rechts) door te spelen.



Curacaose deelname internationaal voetbaltoernooi

WILLEMSTAD — Op zaterdag 4 en zondag 5 april vindt op Trinidad & Tobago een internationaal voetbaltoernooi plaats. Het voetbalelftal De Juristen speelt in het weekeinde een aantal wedstrijden tegen lokale en buitenlandse teams, waaronder The Banfield All-stars, een team dat onder andere bestaat uit semi-professionals uit Groot-Brittannië.

Het Juristen-elftal, dat een lange historie op Curaçao kent, bestaat uit medewerkers van onder andere (hoofdsponsor) ABN-AMRO Bank Nederland, KPMG, CITCO, Pierson Heldring & Pierson, Sint Elisabeth Hospitaal, McCain Foods Caribbean en Caribbean Media Consultants nv. Het team speelt tegenwoordig in de shirts en broeken van het grote Ajax-team uit Amsterdam.

Interim-coach van De Juristen Paul Tol verwacht veel van zijn elftal. "De Juristen draaien in competitieverband erg sterk. Tot vorige week stonden we op een gedeelde eerste plaats. Onze selectie van de zestien sterkste spelers zal op Trinidad & Tobago op scherp staan".

Vrees voor The Banfield Allstars bestaat nauwelijks. "Op Curaçao ligt het technisch voetbalniveau erg hoog. We hebben veel vertrouwen in onze tactische concepten. The Banfield Smallstars bezitten niet de fysieke veerkracht die de kracht van het relatief jongere team van De Juristen bepaalt", aldus een

Andere tegenstanders zijn onder andere het team van het Hilton Hotel op Trinidad & Tobago, waar de Curaçaose delegatie tevens zal overnachten, en een ex-rugbyteam van Trinidad & Tobago. "We weten nog niet hoe de verdeling in de verschillende poules zal zijn, maar ik hoop de ex-rugbyers in de eerste ronden te kunnen ontwijken. In het ergste geval kunnen onze spelers van het Sehos ons nog goed van pas komen", zo vreest Paul Tol.

De Juristen worden vrijdagavond 3 april ontvangen door vertegenwoordigers uit de toeristenbranche van Trinidad & Tobago. Op dinsdag 7 april keren De Juristen terug op Curaçao.

Schuster weg uit Spaans voetbal

MADRID - Bernd Schuster zal aan het einde van het seizoen Atletico Madrid en Spanje verlaten. Het contract tussen de club en de Duitse oud-international loopt af.

In een televisie interview vertelde Schuster dat hij niet van plan is het contract te verlengen en dat hij na twaalf jaar Spanje ook niet bij een andere Spaanse club, na Barcelona, Real- en Atletico Madrid, zal gaan spelen.

Schuster wilde niet meer kwijt dan: "Mijn voetbaltoekomst is geregeld." In Madrid neemt men aan dat

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

TENNIS
18.00 uur International School vs Harbour Works;
20.00 uur Floralux vs Mau Asam Travel - Sport & Countryclub Sta. Catharina.

****

Werder Bremen verliest: 0-1

Club Brugge zet eerste stap naar finale-strijd

BRUGGE - Club Brugge heeft zijn voorlaatste stap naar de eindstrijd van het toernooi van de bekerwinnaars in de eerste minuten van de thuiswedstrijd tegen Werder Bremen gezet. Binnen vijf minuten leidde de Belgische bekerhouder met 1-0, door een doelpunt van de Nigeriaan Amokachi.

De middenmoter uit de Bundesliga was niet bestand tegen de bliksemstart van de Belgen. "Het was het slechtste dat ons kon overkomen", constateerde coach Otto Rehhagel. "Het vroege doelpunt was een ramp, die lang nawerkte."

Verdediger Otten, door alle wateren gewassen, had in het begin van de wedstrijd geen wapens tegen de negentien-jarige Afrikaan, die vijf minuten na het begin volledig uit het beeld van de Duitser was verdwenen. Amokachi scoorde, van slechts enkele meters, uit een goede voorzet van Borkelmans.

De Belgische storm, lange ballen in de richting van het voortdurend bewegende duo Amokachi-Booy duurde voort tot de 20ste minuut, pas daarna nam Werder Bremen ook werkelijk deel aan de wedstrijd, maar daarvoor konden de veldspelers doelman Reck bedanken dat de achterstand slechts een treffer bedroeg. Booy bijvoorbeeld werd in volledig vrije positie door Reck van de tweede treffer afgehouden.

De Duitsers kregen door Votava en Neubarth kansjes op de gelijkmaker, maar Verlinden is natuurlijk niet de slechtste doelman van België. Brugge kreeg in de tweede helft, na een overtreding op Amokachi, van de Bulgaarse scheidsrechter Spassov niet de strafschop, die het elftal heftig begeerde. Twintig minuten voor tijd verspeelde Werder zijn laatste mogelijkheid een extra-aanvaller in te zetten, toen doelman Reck, na een botsing met Amokachi, vervangen moest worden.

Bridgeclub Asiento

WILLEMSTAD — De uitslag van de dinsdagavond 31 maart gespeelde competitiewedstrijd van bridgeclub Asiento, waaraan zestien paren deelnamen, was als volgt:

1. Mevrouw Van den Ende/heer De Paula 59.82%; 2. dames Berend/Roose 57.44%; 3. mevr. Saladin/heer Van den Ende 55.65%; 4. heren Moenir Alam/Saladin 54.88%; 5. heren Kruisheer/Engelman 52.58%; 6. echtpaar Hollman 51.79%; 8. dames Van Beek/Blankevoort 51.49%; 9. dames Bongers/De Vries 50.30%.

De laatste wedstrijd van deze competitie wordt gespeeld op dinsdag 7 april aanstaande om half acht 's avonds op Rust & Burgh.

Bridgeclub Asiento herinnert haar leden eraan om in te schrijven voor de bridgemarathon, welke door alle bridgeclubs van Curaçao gezamenlijk wordt georganiseerd op zaterdag 11 april aanstaande. Opgaven kunnen geschieden vóór 7 april bij de besturen van de bridgeclubs Asiento, Baranca of Corsow.

Manchester neemt leiding in League

LONDEN - Manchester United heeft de leiding in de Engelse League heroverd.

Het won de inhaalwedstrijd in en tegen Norwich met 3-1. Door de zege nam het een punt voorsprong op Leeds, met een wedstrijd minder gespeeld.

Ince gaf United vier minuten voor rust de leiding, 0-1. Pal na de pauze verdubbelde hij de voorsprong. Het waren Ince's eerste doelpunten in zes maanden. Norwich kwam terug in de wedstrijd door Power, die in de 61e minuut voor 1-2 tekende. De spanning bleef vijf minuten hangen. Toen maakte McClair 1-3.

Arsenal en Nottingham Forest deelden de punten (3-3). Forest kwam op 1-3, maar in de laatste vijf minuten kwam de thuisclub gelijk door Merson en Adams. Arsenal nam door Dixon de leiding. Hij benutte in de vijfde minuut een strafschop. Voor Nottingham scoorden Woan (40), Clough (44) en Keane (69).

Liverpool haalde uit op Anfield Road tegen Notts County (4-0). De doelpunten kwamen op naam van Thomas, McManaman, Rush en Venison.

Van Zoghel helpt Berger

ZUTPHEN - Nico van Zoghel wordt de assistent van Han Berger die onlangs aangetrokken werd om SVV/Dordrecht '90 in de eredivisie te houden.

De 48-jarige oud-doelman van ondermeer De Graafschap en Go Ahead Eagles, de club waar hij ook oefenmeester was, is momenteel nog trainer van de amateurvereniging RKHVV uit Huissen.

Daarnaast verzorgt Van Zoghel de keeperstraining bij FC Twente en De Graafschap.

Geen plannen voor ontwikkeling

Kokospalmen op Klein Curaçao moeten toerist schaduw bieden

WILLEMSTAD — Zeven kokospalmen op Klein Curaçao moeten volgens Miss Ann Boat Trips de eerste fase inluiden van de ontwikkeling van dit eilandje. Maar voorlopig zal het bij een symbolisch gebaar blijven: het toeristenbureau heeft voor de komende twee jaar geen plannen om iets meer met Klein Curaçao te gaan doen.

Miss Ann Boat Trips komt al tien jaar lang met toeristen naar Klein Curaçao. De toeristen zijn voornamelijk geïnteresseerd in het mooie snorkel- en duikwater rond het eilandje. Dat kan ook haast niet anders want Klein Curaçao heeft verder weinig meer te bieden. Er is nauwelijks schaduw tegen de felle middagzon en om de toeristen tegemoet te komen heeft het bedrijf maar besloten om er aanstaande zaterdag zeven kokospalmen te gaan planten.

De palmen zullen met een hekwerk tegen de vraatzuchtige geiten beschermd worden. Als ze eenmaal de goede hoogte hebben, leveren ze de gewenste schaduw aan de bezoekers van Klein Curaçao.

Het eilandje wordt op dit moment bewoond door veel geiten en de eigenaar daarvan. Deze hoort en leest vaak over zijn geiten die het eiland bevolken, maar merkt op dat er nog nooit iemand met hem is komen praten over het eventueel weghalen van deze beesten. Hij is volgens de woordvoerster van Miss Ann Boat Trips zeker bereid om daarover te praten met de regering.

Verkennerstroep, familiedag en wandelmars bij padvinders

WILLEMSTAD — De J.F. Kennedy-groep twee van de Antilliaanse Padvinders bestaat 25 jaar. Ter gelegenheid daarvan organiseert zij op 5 april een familiedag, teneinde de naaste familieleden van de kinderen beter te leren kennen.

Vanaf 9:00 uur 's ochtends (tot een uur of een) zijn de familieleden van de padvinders van de Kennedy-groep welkom op Rancho Alegre te Jandoret. Er worden demonstraties en informatie gegeven; er zijn spelletjes en er is gelegenheid om met elkaar van gedachten te wisselen. De toegang is gratis.

Op 4 april houdt groep zes, de Caribengroep, een wandelmars, die om 20:00 uur begint. Het vertrekpunt is het SDK en de mars eindigt bij het clubhuis van de Caribengroep te Emmastad. Kaarten voor deze wandelmars zijn verkrijgbaar bij de leden van Cariben groep zes.

Groep acht ten slotte, de J.S. Schouwe-groep, begint met een troep verkenners. Tot nog toe waren er alleen maar bevers en welpen in deze groep. Jongens van twaalf tot en met zeventien jaar kunnen lid worden van de verkenners. Wie geïnteresseerd is, kan zich met zijn ouders komen inschrijven op 10 april. Dat kan vanaf 19:00 uur in het buurtcentrum Pietermaai. Het inschrijfgeld bedraagt tien gulden. De eerste bijeenkomst van de verkenners zal tegen eind april/begin mei plaatsvinden.

Taxichauffeurs in vergadering

WILLEMSTAD — Het bestuur van de vakbond van taxichauffeurs, Sinusta, roept de leden op voor een algemene vergadering die op 5 april om 10:00 uur plaatsvindt. Tijdens deze vergadering worden de taxichauffeurs geïnformeerd over hetgeen de vakbond bereikt heeft. Ook wordt informatie gegeven over de lessen bij de Feffik en de pensioenverzekering.

De vergadering wordt gehouden in het Horecafcentrum aan het L.B. Smithplein 4, voor het St. Thomascollege.

Vooronderzoek functiewaardering



WILLEMSTAD — *Ter voorbereiding van introductie van functiewaardering bij het eilandgebied Curaçao heeft het Bestuurscollege een vooronderzoek laten uitvoeren door de VSNU (Vereniging Samenwerkende Nederlandse Universiteiten) in samenwerking met de afdeling Personeelszaken van het centraal Bestuurskantoor. Hierbij werd een bepaald aantal functies van enkele eilandsdiensten beschreven en gewaardeerd.*

Uit de verkregen informatie zijn consequenties, die de invoering van functiewaardering zullen hebben nagegaan en zijn er suggesties gedaan ten aanzien van de condities waaronder verdere uitwerking van dit project gecontinueerd moet worden. Bij het voortraject werden zowel de personeelschefs als de personeelsfunctionarissen intensief betrokken nadat zij hiervoor een cursus functiebeschrijving en functiewaardering gevolgd hadden, welke door de heren Postma en Verboog van de VSNU gegeven werd.

Ook vertegenwoordigers van ABVO en BTG woonden de cursussen bij. Op 1 april werd het rapport vooronderzoek functiewaardering Curaçao aan de gedeputeerde belast met personeelsaangelegenheden overhandigd.

Op de foto vlnr: G. Bodok, mr. E. Schouten, gedeputeerde R. Isebia, Postma en Van der Hilst.

Padvindsters werven fondsen met lezing

WILLEMSTAD — De Padvindstersvereniging van de Nederlandse Antillen (PNA) houdt op vrijdag 10 april een *fundraising dinner* met lezing. Gastspreker is dr. F. H. Habibe. Het onderwerp van zijn lezing is 'De ontdekking van Amerika: viering of overpeinzing?'

Het diner wordt gehouden om fondsen te werven voor de driejaarlijkse regionale conferentie van de World Association of Girl Guides and Girl Scouts (WAGGGS), die dit jaar op Curaçao plaatsvindt. Op deze conferentie worden de specifieke noden van de regio besproken en projecten opgesteld ten behoeve van de regio.

De regionale conferentie is een voorbereiding op de wereldconferentie, die dit keer in het teken van de ontdekking van de Nieuwe Wereld staat.

De lezing met diner van de PNA vindt plaats in het Curaçao Caribbean Hotel & Casino en begint om 20:00 uur. Toegangskaarten kosten honderd gulden en kunnen telefonisch besteld worden (687723).

Vliegerwedstrijd op Tera Kòrá

WILLEMSTAD — Het is nog steeds vliegertijd en dat betekent dat er ook wedstrijden gehouden worden. Op zondag 12 april wordt een wedstrijd gehouden op het veld van Tera Kòrá. De inschrijving start om 8:00 uur en de eerste vlieger gaat om 10:00 uur de lucht in. Grote vliegers, dat wil zeggen van meer dan drie meter, worden om 14:00 uur de lucht in gelaten. De eigenaars dienen om 12:00 uur aanwezig te zijn.

Er zijn in totaal dertig prijzen te winnen, drie in elk van de acht categorieën plus zes extra prijzen. De categorieën zijn: van 0 tot 30 centimeter, van 31 tot 60 centimeter, van 61 centimeter tot 1 meter, van 1 tot 1,6 meter, van 1,6 tot twee meter, van drie tot vijf meter en ten slotte van vijf meter en groter.

De extra prijzen zijn voor de kleinste vlieger, de mooiste, de grootste, de meest aparte, de origineelste vlieger en voor de vlieger in de kleuren en van de vlag van Jonge Wacht sectie Tera Kòrá.

De Jonge Wacht organiseert de wedstrijd in samenwerking met het buurtcentrum Tera Kòrá.

DE NEDERLANDSE TOP 40

IEDERE VRIJDAG VAN 15.00 - 19.00 UUR.
<< LASER 101 >>
PRESENTATIE: WILLEM DEKKER

DOE MEE MET DE TOP-40 PRIJSVRAAG!! & MAAK KANS OP HÉÉL VÉÉL LEUKE PRIJZEN!!

Deze Week	Vorige Week	Aantal Weken	Titel / Artiest
01	03	05	UNDER THE BRIDGE-red hot chili peppers
02	01	09	TWILIGHT ZONE-2 unlimited
03	02	07	GOODNIGHT GIRL-wet wet wet
04	07	04	WE GOT A LOVE THANG-ce ce peniston
05	09	03	HUMAN TOUCH-bruce springsteen
06	04	11	DON'T TALK JUST KISS-right said fred
07	14	03	AMERICA: WHAT TIME IS LOVE-the klf
08	05	10	I CAN'T DANCE-genesis
09	21	02	KAPLAARZEN-dingetje
10	06	11	WHEN YOU TELL ME THAT...-diana ross
11	08	06	CASSER LA VOIX-patrick bruel
12	28	02	TO BE WITH YOU-mr. big
13	15	04	NOVEMBER RAIN-guns 'n' roses
14	11	04	ONE-u2
15	19	03	BLIJF JE VANNACHT BIJ MIJ-gordon
16	20	03	COME AS YOU ARE-nirvana
17	10	07	I WONDER WHY-curtis stigers
18	25	02	MAD ABOUT THE BOY-dinah washington
19	13	06	MISTADOBALINA-del tha funkee homosapien
20	17	05	TEARS IN HEAVEN-eric clapton
21	23	04	CHIC MYSTIQUE-chic
22	12	08	REMEMBER THE TIME-michael jackson
23	-	01	MONEY DON'T MATTER...-prince & n.p.g
24	18	07	ALTIJD HEB IK JE LIEF-clouseau
25	35	02	SONG OF OCARINA-diego modena & j p audin
26	27	03	LAID SO LOW-tears for fears
27	22	05	IK WOU DAT IK...-lee towers & bart de graaff
28	16	06	HELA HOLA (tut hola)-pater moeskroen
29	38	02	STAY-shakespears sister
30	-	01	WHY-annie lennox
31	-	01	NO MORE TEARS-ozzy osbourne
32	26	16	DON'T LET THE SUN...-g.michael/e.john
33	-	01	WEATHER WITH YOU-crowded house
34	31	03	PULLOVER-speedy j
35	-	01	ZUSTER-the scene
36	24	06	COLD DAY IN HELL-gary moore
37	-	01	TREATY-yothu yindi
38	36	03	LOVE THING-tina turner
39	37	03	SEX, MANNEN EN GELD-hanny
40	29	05	I WANT TO LIVE-gavin friday

AC Milan gelijk tegen Juventus

MILAAN - De nummers een en twee van de Serie A in Italië hebben elkaar in de halve finales van de bekerstrijd geen duimbreed toegegeven.

Koploper AC Milan kon voor 72.000 toeschouwers niet scoren, bezoeker Juventus lukte dit ook niet. De finaleplaats wordt op 14 april betwist in Turijn.

AC Milan controleerde het duel in de eerste helft, maar kwam nauwelijks tot uitgespeelde kansen. Van Basten, de laatste weken goed op dreef in de competitie, kreeg geen kans van de Turijnse defensie.

Juventus stuurde pas in de tweede helft international Baggio de mat op. De wissel veranderde weinig aan het spelbeeld.

Frank Rijkaard kreeg kort voor het einde de mooiste gelegenheid. Zijn knal van afstand miste rakelings het doel.

Sampdoria grijpt kans tegen Rode Ster: 3-1

Barcelona verslikt zich in Praag tegen Sparta: 0-1

PRAAG - Johan Cruijff kan veel met zijn elftallen, maar niet alles. In Praag greep FC Barcelona mis tegen Sparta Praag.

Een gelijkspelletje was genoeg geweest om de finaleplaats van het Europese bekertoernooi voor landskampioenen zeker te stellen. Sparta (Met Chovanec) won met 1-0 door een doelpunt van Sigl in de 66ste minuut.

"Ik had in de maand april alles op het Spaans kampioenschap willen concentreren", treurde Cruijff na afloop. Zijn ploeg telt met nog tien wedstrijden te spelen een punt achterstand op Real Madrid.

FC Barcelona moet in de Europa Cup het laatste punt nu over twee weken halen in de thuiswedstrijd tegen Benfica. "Er zit niets anders op, jammer", stelde Cruijff ten overvloede.

In Praag leek Barcelona een dik uur in de opzet te slagen. Nadat het openingsoffensief van Sparta routineus was verwerkt, kreeg de Spaanse ploeg greep op de wedstrijd. Onder impuls van Koeman en Witschge werden enkele kansen afgedwongen. De Bulgaar Stoitsjkov, geschorst, werd node gemist als goaltjesdief.

Na de rust kon Barcelona een kwartiertje domineren, evenwel zonder te scoren. Sparta schakelde voor het laatste half uur naar een hogere versnelling. De Spaanse kampioen werd zo overspeeld dat de uitslag van 1-0 als uitermate mager kon worden gekwalificeerd.

Alvorens Sigl in de 66ste scoorde trof hij paal en lat van het doel van Zubizareta. Na de treffer bleef Sparta aandringen. Sigl trof nogmaals de lat in een periode dat de defensie van Koeman volkomen gedesorganiseerd was.

Pas zeven minuten voor tijd kon Laudrup nog een counter opzetten, maar er zat totaal geen venijn meer in.

"Voor rust hebben we de kansen gehad", analyseerde Cruijff, "in die fase hadden we de wedstrijd kunnen beslissen. We deden het niet en dus was het logisch dat Sparta profiteerde."

De regerend wereldkampioen onder de clubs, Rode Ster Belgrado, kreeg in Sofia een harde pil te slikken. Sampdoria, vechtend voor de laatste kans op een eerste plaats, greep die kans en won met 3-1.

In de 18e minuut nam Rode Ster via Mihajlovic een voorsprong. De Joegoslaaf schoot een vrije trap vanaf de rand van het strafschopgebied ineens achter de Itaiaanse doelman. Katanec scoorde echter in de 33e minuut de gelijkmaker. De domper op de wedstrijd werd veroorzaakt door de Rode Ster-verdediger Goran Vasilijevic. Hij presteerde het zijn eigen doelman te passeren.

Roberto Mancini stelde in de 77e minuut de zege voor de Italianen veilig.

Anderlecht, zeer op schot in de Belgische competitie, kon in Athene het laatste kansje op een finaleplaats niet benutten. Het bleef 0-0 tegen Panathinaikos. Die uitslag was verwonderlijk, want het was een snelle open partij.

De beide doelmannen kregen veel werk. Wanzcik en Maes hadden negentig minuten schroeiende handschoenen en verdienden ieder een tien.

In de 25ste minuut kreeg Apostolakis de mooiste kans. Hij stond voor een leeg doel, maar schoot de bal naast. Dezelde speler trof in de slotfase de paal. Anderlecht had drie Nederlanders in de basis staan: Kooiman, Bosman en Rutjes.

Het was een oud-speler van Dinamo Kiev, die in Lissabon zorgde voor de ruim uitgevallen overwinning van Benfica op Dinamo Kiev. Sergei Youran scoorde samen met Cesar Brito twee treffers. Isaias schreef de vijfde trefferachter zijn naam.

De laatste duels in Groep 2 worden door de uitslagen van gisteren uitermate belangrijk. Befica moet over veertien dagen bij Barcelona op bezoek gaan. De Spanjaarden hebben aan een gelijk spel voldoende. Winst voor Benifa betekent nog geen automatische plaatsing voor Londen.

Sparta Praag kan bij winst in Kiev en verlies voor de ploeg van Cruijff ook nog op de eerste plaats eindigen.

De ontknoping is over veertien dagen.

Reacties Ajax-spelers op Europa Cup-wedstrijd

GENUA - Volgens Dennis Bergkamp is Ajax geen moment in paniek geraakt, zelfs niet toen de voorsprong uit handen was gegeven.

"Een gelijkspel was ook een goed uitgangspunt geweest. Maar het was natuurlijk fantastisch dat we nog wonnen. De opleving was verrassend. Het duel had voor ons veel kracht gekost."

Toch was het weggeven van de voorsprong onnodig. Dat vond althans **Frank de Boer**: "Het was een gevolg van een gebrek aan concentratie. Had nooit mogen gebeuren. We dachten dat we binnen waren na de 2-0. Gelukkig maakte Winter alles weer goed."

Winter zelf: "Ik ging bij die beslissende actie volledig uit mijn dak. Dit was geweldig. Ik zag Dennis Bergkamp de actie maken, vroeg om de bal en die stiftbal lukte helemaal. Dat was feest."

Roy, terug van weggeweest en zelfs scorend, was eveneens zeer tevreden. "Ik heb in een heel diep dal gezeten. Altijd wist ik dat ik een gelukkig moment nodig had om eruit te komen. Vanavond was dat moment er. Ik voel me weer lekker, maar het kan allemaal nog beter."

Alflen was vooral enthousiast over de entourage. "Zoiets heb ik nog nooit meegemaakt. Niet alleen het publiek, maar ook wij hebben een unieke avond gehad. Na de 2-0 raakte we onnodig in paniek. Dat was niet nodig. Verder is alles heel goed gegaan."

Trainer **Van Gaal** stelde dat Ajax de finale niet meer mag ontgaan. "Na onze 2-0 voorsprong heeft Genoa echter bewezen over een heel goede ploeg te beschikken. Ik begrijp nu waarom ze thuis Europees nog niet hebben verloren. Wij zijn heel sterk gestart, ze wisten zich een half uur geen raad met onze tactiek. Daarna heeft Genoa zich hersteld. De winnende treffer van Winter heeft ons echter veel zekerheid gegeven."

Uitslagen en standen in Europa Cup-toernooi

WILLEMSTAD - De uitslagen van de gisteren gespeelde wedstrijden in de drie Europese bekertoernooien zijn als volgt:

EUROPA CUP I (landskampioenen)

Groep 1

Rode Ster Belgrado (Joe) - Sampdoria (Ita)	1-3
Panathinaikos (Gri) - Anderlecht (Bel)	0-0

Stand:

1. Sampdoria	5 3 1 1 7 (9-4)
2. Rode Ster Belgrado	5 3 0 2 6 (7-7)
3. Anderlecht	5 1 2 2 4 (5-7)
4. Panathinaikos	5 0 3 2 3 (0-3)

Groep 2:

Sparta Praag (Tsj) - Barcelona (Spa)	1-0
Benfica (Por) - Dinamo Kiev GOS)	5-0

Stand:

1. Barcelona	5 3 1 1 7 (8-03)
2. Sparta Praag	5 2 2 1 6 (7-06)
3. Benfica	5 1 3 1 5 (7-03)
4. Dinamo Kiev	5 1 0 4 2 (2-12)

De laatste wedstrijden in het Europa Cup I-toernooi worden gespeeld op 15 april. Dan worden de volgende duels afgewerkt: Anderlecht - Rode Ster Belgrado; Sampdoria - Panathinaikos; Dinamo Kiev - Sparta Praag; Barcelona - Benfica.

EUROPA CUP II (Bekerwinnaars)

Club Brugge (Bel) - Werder Bremen (Dui)	1-0
AS Monaco (Fra) - Feyenoord (Ned)	1-1

EUROPA CUP III (UEFA-beker)

Real Madrid (Spa) - Torino (Ita)	2-1
Genoa (Ita) - Ajax (Ned)	2-3

Ook de return-wedstrijd van de halve finales in de Europa Cup II en III worden op 15 april gespeeld.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.
* * * * * * * *

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).
* * * * * * * *

'Verwaarlozing door Dienst Onderwijs'

Leerkrachten Reina Beatrix in opstand tegen schoolbestuur

KRALENDIJK — De emmer was al maanden tot de rand gevuld op de enige openbare school van Bonaire. Woensdagmorgen werd de laatste druppel daaraan toegevoegd. Het personeel van het Kolegio Reina Beatrix weigerde aan het werk te gaan. Niet voor het terugkrijgen van de secundaire arbeidsvoorwaarden, maar uit protest tegen de vergaande verwaarlozing van het openbaar onderwijs door het hoofd van de Servisio di Enseñansa i Formashon (SEF) aan wie het bestuur van de school is gedelegeerd.

Alle reizen van de gedeputeerde van onderwijs Ramoncito Booi en diens hoofd van dienst ten spijt hebben de bezoeken aan Nederland weinig vruchtbaars gebracht voor de grootste basisschool op Bonaire, waar het werken met een heterogene schoolbevolking — anderstaligen en verschoppelingen van andere basisscholen — in klassen van veertig leerlingen en méér een zware belasting is voor het hoofd en het personeel.

Al jaren wordt geklaagd. Aandacht wordt er echter niet besteed aan de terechte klachten van de leerkrachten. Vers in het geheugen ligt nog de scherpe protestbrief die in september vorig jaar naar het Bestuurscollege werd gestuurd.

De toestand is inmiddels onhoudbaar geworden. De school, die meer dan 460 leerlingen telt, heeft overvolle klassen waar bij voorbeeld de vijfde klas 83 leerlingen telt, verdeeld over twee leerkrachten. Andere klassen moeten constant van de straat gehouden worden met invallende leerkrachten.

Op 23 januari deelden twee leerkrachten mee, dat zij per 1 april 1992 de school zouden verlaten. Reden voor schoolhoofd Lea Bernabela om het hoofd van onderwijs, Pancho Cecilia, te verzoeken maatregelen te treffen. In een brief van 24 januari antwoordde het diensthoofd, dat per 1 april 1992 in de middaguren school gegeven moet worden. Er werd geen enkele poging ondernomen om leerkrachten aan te trekken (zoals bekend, attendeerde de Amigoe vorige week op het feit dat er twee dagen voor het verstrijken van 1 april ten slotte een advertentie verscheen waar leerkrachten opgeroepen werden voor een betrekking aan het Kolegio Reina Beatrix; red.).

Lea Bernabela: "Er is daadwerkelijk geen enkele poging gedaan om het pobleem op te lossen. Het feit dat Cecilia op 24 januari al bepaalde dat op 1 april middagschool gegeven zou moeten worden, spreekt toch boekdelen?"

De school mist momenteel een leerkracht voor de derde klas en een voor de eerste klas. Vooral de laatste klas levert problemen op, omdat leerkrachten uit andere klassen vrijwel niet meer kunnen invallen in een eeste klas. De methoden die daar gebruik worden, zijn zo gespecialiseerd, dat eerste klasleerkrachten niet meer vervangen kunnen worden.

Het Kolegio Reina Beatrix vormt een buitenbeentje van de drie andere basisscholen die onder het R.K. Schoolbestuur vallen. Deze zijn namelijk niet verplicht leerlingen in te schrijven, maar kunnen een soort ballotage toepassen. De openbare school is echter wettelijk verplicht leerlingen in te schrijven. Dat maakt de school een vergaarbak voor leerlingen die elders weggestuurd worden, leerlingen die afkomstig zijn van eilanden uit de regio en anderstalig zijn, terwijl ten slotte de klassen nog steeds gevuld moeten worden met het klassegemiddelde dat in de jaren vijftig gold.

Schoolhoofd Lea Bernabela vindt weinig gehoor. Hoewel het Bestuurscollege in feite het schoolbestuur is, zijn de bevoegdheden (overigens ten onrechte, maar het BC blinkt niet uit in kennis van eigen regels; red.) gedelegeerd aan Cecilia, die zoals bekend de afgelopen jaren niet alleen in de clinch lag met het personeel van de openbare school, maar eveneens met zijn gedeputeerden Carmo Cecilia en Cai Marsera.

Problemen tussen het hoofd van de SEF en gedeputeerde van onderwijs zijn er niet. Cecilia heeft onlangs het rapport 'Na kaminda pa un mihó edukashon' afgestoft en is samen met Booi naar Nederland gereisd om het rapport aan collega De Jager aan te bieden. Dat maakte echter de frustraties van het personeel van de openbare school groter, aangezien de meest elementaire voorwaarden om aanvaardbaar onderwijs te kunnen geven, veronachtzaamd werden.

De kan is gevuld voor het Kolegio Reina Beatrix. De eerste actie was woensdagochtend. Er werd niet voor het begin van de school gebeld en de leerkrachten weigerden de klassen in te gaan. Vandaag — donderdag — zijn de ouders van de leerlingen voor een urgente vergadering opgeroepen door het hoofd en de leerkrachten. Bernabela en haar team pikken het niet langer.

"Het Bonaireaanse kind heeft recht op goed onderwijs en de leerkracht wenst het gereedschap te krijgen om goed onderwijs te geven. Onder genoemde omstandigheden is het niet mogelijk om naar behoren te werken", aldus Bernabela.

Zij zegt dat geen enkele leerkracht kan functioneren met oplossingen als middagschooltijd. "Kan iemand's morgens lesgeven aan een eerste klas met 31 leerlingen en dan 's middags nog eens lesgeven aan een vierde of vijfde klas met veertig leerlingen? Dat is de oplossing van het hoofd van de SEF. Het baart ons zorgen om te zien dat zoiets belangrijks als onderwijs aan onze jongeren, de bouwstenen van onze toekomstige maatschappij, zo licht wordt genomen", aldus de verbolgen Bernabela.

Zoals bekend, zijn de leerlingen van Kolegio Reina Beatrix voor voortgezet onderwijs aangewezen op de Scholengemeenschap Bonaire. En dat is volgens gedeputeerde van onderwijs Ramoncito Booi ook al geen botertje tot de boom.

COMMENTAAR

EINDELIJK IS DE bom gebarsten. Ingewijden wisten dat het na de verplichte 'studiedag' in november een kwestie van tijd was. De gedeputeerde van onderwijs heeft de signalen niet willen verstaan. Integendeel, de gedeputeerde vaart nog steeds de koers die aangegeven wordt door zijn (persoonlijke) vriend, die hoofd is van dienst Onderwijs.

Drie gedeputeerden vóór de huidige hadden problemen met hun diensthoofd. Hij was echter degene die kennelijk 'untouchable' was en zijn desastreus beleid mocht voortzetten. Op Bonaire bestaat de afdeling Onderwijs uit slechts één persoon: het hoofd van dienst, geassisteerd door een administrateur en een secretaresse. De komst van Booi heeft daarin geen verandering gebracht.

Innovatie in het Bonaireaanse onderwijs? Het zijn dezelfde mensen die vijftien jaar lang geen enkele bijdrage hebben geleverd aan het onderwijs en constant hebben gezorgd dat elke poging om enige verbetering te brengen in de kiem gesmoord werd. Zij gaan het toekomstig onderwijsbeleid uitmaken. Al dan niet gesteund door mensen die aan het eind van hun loopbaan in Nederland nog wel een graantje willen meepikken op Bonaire.

Booi is van goede wille, maar hij vergeet dat zachte heelmeesters stinkende wonden maken. Hij is nog steeds niet doordrongen van het feit dat zijn onderwijsbeleid voor de toekomst is gebaseerd op 'nieuwe wijn in oude zakken'.

Een nieuwe reken- en taalmethode — ook al is zijn diensthoofd het daar volledig mee eens — brengt geen enkele motivatie onder de leerkrachten. Gedeputeerde Booi en zijn nieuwe 'task force' moeten maar snel beseffen, dat een heel, héél klein beetje aandacht voor de situatie, waarin een leerkracht zijn werk moet verrichten, duizend keer meer baat heeft dan de invoering van een reken- en taalmethode die twee miljoen gulden kost.

HUBERT LINKELS

'Onjuiste mededelingen'

BC wuift verklaringen van Amigu di Tera weg

KRALENDIJK — Hoewel gedeputeerde Ramoncito Booi op zijn laatste persconferentie meedeelde, dat de commissie Wubs enkele hoorzittingen zou houden, werd er verder geen informatie versterkt wanneer dat zou gebeuren en welke groeperingen daarvoor uitgenodigd zouden worden. De milieu-organisatie Amigu di Tera belegde na de hoorzitting onmiddellijk een persconferentie en dat was het enige nieuws dat voor de media beschikbaar was over de hoorzittingen. Naar aanleiding daarvan heeft ook nu het Bestuurscollege een verklaring uitgegeven.

In de verklaring wordt een groot aantal opmerkingen gemaakt, die volgens het bericht van de Eilandsvoorlichtingendienst (EVD) uitsluitend betrekking hebben 'op de onjuiste mededelingen die in de nieuwsmedia voorkomen'. Met nadruk stelt het bericht, afkomstig van het Bestuurscollege, dat de commissie Wubs bij eilandsbesluit is ingesteld (21 januari 1992) met als taakstelling de besluitvorming ten aanzien van de mogelijke vestiging van een olieraffinaderij op Bonaire.

De besluitvorming was een voorbereiding voor het BC. Als voorzitter van de commissie treedt professor mr. Frans Wubs op en de financiering vindt plaats in het kader van de technische bijstand, gevraagd door het eilandgebied aan het KabNA. Van een team, dat door Wubs als privé-zakenman is gevormd — zoals de Amigu di Tera naar voren bracht — of dat de betaling afkomstig is uit het ontwikkelingsfonds, is volgens het BC geen sprake.

Tijdens de hoorzittingen is duidelijk naar voren gebracht dat het aan het Bestuurscollege is om het advies, dat de commissie zal uitbrengen, eventueel ter beschikking te stellen van de minister van Antilliaanse en Arubaanse zaken mr. Ernst Hirsch Ballin. Nadrukkelijk werd daarbij beklemtoond, dat het project zich in een preliminaire fase bevindt en dat de commissie uitsluitend bezig is met in kaart brengen van de mogelijkheden, de onmogelijkheden en de risico's van een eventuele raffinaderij, zodat het BC op een verantwoorde wijze een beslissing kan nemen.

Diverse tijdens de hoorzitting gestelde vragen — bij voorbeeld hoeveel extra inwoners de komst van de raffinaderij zou betekenen — konden herhalve eenvoudigweg niet beantwoord worden.

Volgens het EVD-bericht is namens de commissie wel degelijk benadrukt dat de financiële betrouwbaarheid van de groep Parker terdege onderzocht zal worden, alvorens er een overeenkomst gesloten zal worden (deze Parker is niet de Robert Parker van The Point of Bonaire; red.).

Het milieu-aspect speelt in de advisering van de genoemde commissie een belangrijke rol. Zoals al uitvoerig uiteengezet (door de commissie aan de belangengroepen, maar nimmer in een officiële mededeling), gaat het hier om een 'state of the art' raffinaderij. Dan pas kan de raffinaderij uit het oogpunt van milieubescherming aanvaardbaar zijn voor Bonaire. Ronduit onjuist is volgens het Bestuurscollege de suggestie dat er geen aandacht zou worden besteed aan het ontbreken van een milieuwetgeving in de Nederlandse Antillen.

Volgens het persbericht wordt er een studie gemaakt van de beschikbare juridische instrumentarium op publiek terrein, teneinde vast te stellen of voorzieningen nodig zijn en welke voorzieningen dan opgenomen moeten worden in het eventueel te sluiten contract.

Uitgangspunt voor de advisering van de commissie is — zoals het BC zegt, uitdrukkelijk door Parker c.s. onderschreven — een 'state of the art' raffinaderij die aan de strenge milieuvoorschriften voldoet. Eerder ontkende de Amigu di Tera dat dit soort raffinaderij inderdaad de gevraagde bescherming geeft. Volgens de commissie, zo verwoordt het BC, is er geen sprake van dat bepaalde technische voorzieningen ter bescherming van het milieu buiten beschouwing gelaten zullen worden.

De mededelingen, die gedaan werden over de in Nederland geldende milieuwetten, had betrekking op de vraag welke voorschriften hanteerbaar zijn op Bonaire. Hier ontbreken allerlei instanties die bij voorbeeld wel in Nederland voorhanden zijn. Een en ander is van belang voor het op een adequate wijze regelen van de controle op een eventuele overeenkomst.

De commissie ontkent volledig de suggestie alsof meegedeeld zou zijn, dat de commissie een beetje vervuiling in het Caribisch gebied niet erg zou vinden. Deze mededeling, aldus het EVD-bericht is volledig uit de duim gezogen. De commissie Wubs meent verder, dat de situatie op Sint Eustatius — zoals naar voren gebracht werd door de Amigu di Tera — vanwege de omvang onvergelijkbaar is met het project dat op Bonaire momenteel ter discussie staat. Nadrukkelijk zegt de voorzitter dat er geen mededelingen zijn gedaan omtrent de inhoud van dit contract, omdat hij niet wist of het Bestuurscollege van Sint Eustatius daarmee zou instemmen.

Ten slotte zegt de commissie uitdrukkelijk dat de belangengroepen is meegedeeld, dat de commissie zal adviseren — op het moment voorafgaand aan het sluiten van een definitief contract — een studie te laten maken van de sociale gevolgen van de vestiging van de raffinaderij. Het zou in strijd zijn geweest met de taakstelling van de commissie als er ooit gesteld was dat bepaalde aspecten niet zouden behoren tot het takenpakket van de commissie.

De lange reactie van het Bestuurscollege of van de commissie Wubs — dat wordt namelijk niet duidelijk uit het persbericht — werd ingegeven door uitlatingen van het bestuur van de Amigu di Tera, die een geheel andere lezing gaf van de besprekingen met de commissie Wubs. Feit is in ieder geval, dat de nieuwsmedia niet aanwezig waren bij de vergadering noch uitgenodigd werden door de commissie Wubs, zoals tijdens de laatste persconferentie van gedeputeerde Ramoncito Booi echter wel gesuggereerd werd.

De Amerikaanse olieconcerns MARATHON OIL en McDermott gaan samen met de Japanse Mitsui onderzoeken of het financieel en commercieel mogelijk is twee enorme olie- en gasvelden voor de kust van het eiland Sachalin te ontginnnen. Daartoe is maandag een overeenkomst ondertekend met het Russische ministerie van energie.

GOS-leger-chef dreigt met ingrijpen Moldavië

CHISINAU - Het veertiende leger van het Gemenebest van onafhankelijke staten (GOS) in Moldavië dreigt te interveniëren indien de strijdende partijen hun gevechten niet staken. Dat is donderdag bekendgemaakt door de machthebbers in de zogenoemde Dnjestr-republiek.

Volgens woordvoerder Alina Dimkova van de republiek heeft de commandant van het veertiende leger, generaal-majoor Joeri Netkatsjov, de partijen een ultimatum gesteld tot vanmiddag (plaatselijke tijd). De commandant eist een staakt-het-vuren op de oostelijke oever van de Dnjestr-rivier, waar Russen en Oekrainers een eigen republiek hebben uitgeroepen.

VN wil Burmese vluchtelingen helpen



■ *COX'S BAZAR - De onder-secretaris generaal van de Verenigde Naties K. Eliasson (rechts van het midden) luistert naar Burmese vluchtelingen in het vluchtelingenkamp van Dhechuapalong in Bangladesh. Bij die gelegenheid gaf Eliasson de verzekering dat de Verenigde Naties klaar staan om medewerking te verlenen aan het oplossen van het probleem van de Burmese vluchtelingen, wanneer de VN daartoe gevraagd worden door Burma en Bangladesh. Zo'n tweehonderdduizend voornamelijk Moslem-vluchtelingen van Burmese afkomst hebben in Bangladesh hun toevlucht gezocht. Zij zijn gevlucht voor de vijandelijkheden in hun land.*
(AFP-satellietfoto)

NOVIB-directeur:

Milieu-Akkoord in Rio mogelijk

WASHINGTON - Er is deze zomer op de milieuconferentie in Rio de Janeiro een akkoord mogelijk tussen de ontwikkelingslanden en de industrielanden als beide kampen zich realistisch opstellen.

Dit heeft NOVIB-directeur Max van den Berg woensdag in Washington gezegd. Hij heeft in New York samen met minister Pronk bij de Verenigde Naties de voorbereidingen van de milieuconferentie bijgewoond. Als de ontwikkelingslanden er in zullen toestemmen minder bossen te kappen, en de zee niet leeg te vissen ten behoeve van het milieu, dan hebben zij volgens Van den Berg een troef in handen waarvoor zij een tegenprestatie kunnen vragen in de vorm van geld, handel en technologie.

MENSEN



Oom Ed, de pedofiel die ervan wordt verdacht honderden minderjarige jongens te hebben verkracht, wordt geboeid naar de rechtszaal gebracht voor een hoorzitting.
De man afkomstig uit Philadelphia, Verenigde Staten is sinds ongeveer een jaar met het aidsvirus besmet. Ouders en jongeren raakten na de arrestatie van Edward Savitz in paniek en de hulplijnen in Philadelphia waarop men informatie over aids kan krijgen, staan sindsdien roodgloeiend.

Wega di Number Kòrsou

8 5 1 3 9 6 10 4 2

2791
2119
7265

Koninklijke Aprilmop

Een uitzending van Stads-tv Rotterdam waarin bekend werd gemaakt dat tijdens het bezoek van de **koningin** op 30 april het stadscentrum alleen toegankelijk zal zijn met een toegangsbewijs, heeft woensdagochtend een stormloop op het stadhuis en de deelgemeenten veroorzaakt. Honderden Rotterdammers kwamen naar bureau burgerzaken en naar de deelgemeenten om een van de 400.000 fel begeerde toegangskaarten te bemachtigen.

In de uitzending van dinsdagavond legden mevrouw J. Van Maarssen-De Kneep van het comite Oranjebezoek en woordvoerder H. Stoof van de Rotterdamse politie uit, dat het centrum van de stad op koninginnedag onmogelijk alle naar verwachting anderhalf miljoen bezoekers kan herbergen. Om een plaats te krijgen langs de route die de koningin in Rotterdam aflegt, zouden vanaf 10.00 uur woensdagochtend toegangskaarten worden uitgegeven.

Veel mensen hadden niet door dat het om een 1 aprilgrap ging. Temeer niet daar het hele verhaal ook op de teletekst-pagina van Stads-tv is na te lezen. Het programma werd gespeeld door acteurs van het Ro-theater. Over het algemeen is de grap goed gevallen. "De meeste mensen nemen het sportief op", aldus een woordvoerster van het stadhuis. Zij heeft bij bureau burgerzaken een mededeling opgehangen met de datum 1 april. Bij Stads-tv zijn ook woedende reacties binnengekomen. Zo belde een woedende ambtenaar van de deelgemeente Hoogvliet op met het dringend verzoek het bericht te corrigeren.

Ook de Rotterdamse politie lanceerde dinsdag in haar pers-bulletin een 1 aprilgrap. Met ingang van woensdag zou de motorbrigade van de Rotterdamse politie gaan surveilleren met motoren met zijwielen. De vele ongelukken van de laatste tijd vormen de aanleiding. De wielen kunnen tijdens de spits worden ingeklapt. De politie meldde ook nog, dat er foto's beschikbaar waren voor de pers.

Computer als waarzegger

Moderne **computertechnieken** kunnen een belangrijke rol spelen bij het voorspellen van de afbraak en giftigheid van geneesmiddelen en andere chemicaliën in het lichaam. Daarmee kan de computer dus het aantal dierproeven doen verminderen. Dat stelt farmacochemicus drs. L. Koymans in zijn proefschrift waarop hij woensdag promoveert aan de Vrije Universiteit Amsterdam.

Het proefschrift geeft de resultaten van een groot onderzoek van de vakgroep farmaco-chemie van de VU naar het gebruik van moderne computertechnieken. Hierbij is een groep enzymen in de lever, de cytochroom p450 enzymen, erg belangrijk. Die breken lichaamsvreemde stoffen af tot beter wateroplosbare stoffen die makkelijk uit het lichaam kunnen, zoals urine. Koymans ontdekte dat de omzetting van enkele geneesmiddelen door het enzym door computerberekeningen te beschrijven is.

Ook maakte hij een driedimensionaal model van de plaats waar de chemicaliën worden omgezet van een cytochroom p450 in de menselijke lever. Zo kan hij voorspellen of en zo ja hoe geneesmiddelen door dit cytochroom worden omgezet.

Koymans vindt dat deze computertechniek een vaste plaats verdient naast dieren laboratoriumproeven.

***

Het Bruto Binnenlands Produkt (BBP) van Turkije is in 1991 met 0,9 procent toegenomen. Het percentage, gecorrigeerd voor inflatie, is het laagste sinds 1980. In 1990 groeide de economie nog met 9,6 procent.

Gokkende katholieken

Las Vegas is zo populair bij **rooms-katholieken**, dat de plaatselijke kerk de grootste moeite heeft hen op te vangen.

Jaarlijks bezoeken ongeveer 22 miljoen mensen de stad van de casino's en nachtclubs, van wie ongeveer een kwart katholiek is. De animo om de zondagse mis bij te wonen is bij deze katholieken zo groot, dat tien missen per weekend in de 1000 zitplaatsen tellende kathedraal van de engelbewaarders niet meer volstaan. Daarom wordt nu aan de andere zijde van The Strip (de strook van 10 kilometer van hotels, casino's en nachtclubs) een extra kerk gebouwd, die nog eens 2000 mensen kan bergen. Het gebouw moet begin 1993 klaar zijn.

"Op grote feesten zoals Pasen moeten we nu letterlijk de straat op om de communie uit te delen", zegt pastoor Jim Bevan, die rector van de nieuwe kerk van de allerheiligste verlosser zal worden. De bouw van de nieuwe kerk kost 3,5 miljoen dollar (ongeveer 6,5 miljoen gulden), waarvan 2 miljoen dollar reeds is bijeengebracht. "Een groot deel van het geld is afkomstig uit de gokindustrie", aldus Bevan.

15 Procent van de 1,2 miljoen zielen tellende bevolking van Nevada is katholiek. De rooms-katholieke kerk is daarmee het grootste kerkgenootschap in deze staat. "In het oosten van het land moeten ze kerken sluiten, maar hier kunnen we ze niet snel genoeg uit de grond stampen", aldus Bevan.

"Zondag is voor veel bezoekers de laatste dag in Las Vegas", vertelt hij. "Ze kijken dan in hun portemonnee en hebben alleen nog maar fiches. Die gooien ze dan maar in de collectezak." De kerk zet de fiches om in geld en verdient zo een aardig zakcentje aan de toeristen.

Nieuwe revalidatie bij hersenletsel

Een nieuwe revalidatiemethode voor mensen die na **hersenletsel** halfzijdig zijn verlamd, slaat aan. Vooral in de regio Nijmegen zijn patiënten en verpleegkundigen erg enthousiast over deze zogenoemde "neuro developmental treatment" (NDT) die juist de verlamde kant van het lichaam moet activeren.

Om de methode meer bekendheid te geven vooral onder verpleegkundigen en verzorgers in ziekenhuizen, verpleeghuizen en in de thuiszorg, wordt er woensdag in Nijmegen over gepraat op een congres van de Nederlandse vereniging van neuroverpleegkundigen.

De methode is ontwikkeld door een Zwitsers artsenechtpaar en wordt vooral toegepast door fysio- en ergotherapeuten. Pas onlangs zijn ook verpleegkundigen zich ermee bezig gaan houden. Dat is belangrijk, stelt de vereniging, omdat juist deze beroepsgroepen 24 uur per dag met de patiënt te maken hebben.

NDT richt zich op het voorkomen van spasticiteit, abnormale houdingen en bewegingen. Halfzijdig verlamde patiënten - maar ook hun omgeving - zijn vaak geneigd hun slechte kant te verwaarlozen. Maar NDT moet juist die verlamde kant activeren. De methode haakt aan bij dagelijkse handelingen, zoals wassen, eten en aankleden.

De groep London Knights trad reeds twee keer op in een Heerlense discotheek. Burgemeester Van Zeil gaf daarvoor toestemming op voorwaarden dat de leden van de groep niet in contact mochten komen met het vrouwelijke publiek, er geen minderjarigen aanwezig mochten zijn en er niet gefotografeerd zou worden.

Twee vrouwelijke agenten rapporteerden aan Van Zeil dat zijn voorwaarden niet werden nageleefd. Daarom zijn voorlopig de optredens van de London Knights in Heerlen verboden.

De Socialistische Partij (SP) in Heerlen heeft dinsdag aan het college van burgemeester en wethouders gevraagd waarom burgemeester Van Zeil de shows van de **mannenstripteasegroep** London Knights voorlopig, voor drie maanden, heeft verboden.

Volgens de SP zou de burgemeester van Heerlen beter kunnen optreden tegen de overlast van prostituees, onder meer in de wijk Zeswegen. Daarmee zouden de openbare zeden meer zijn gediend dan het verbod op optredens in een besloten kring van de striptease-act.

HBO

DONDERDAG
17.30 Home Sweet Homeless
18.30 Movie: 'Hanky Panky' (19.. Gene Wilder/Gilda Radner)
20.30 Mr. Bean
21.00 Movie: 'Paint it Black' (19.. Sally Kirkland/Rick Rossovich)
23.00 When It Was a Game (H.. James Earl Jones, Jason Ro.. Roy Schneider)
24.00 Movie: 'Downtown' (1.. Anthony Edwards/Forest Whita..)
01.35 Movie: 'Out of the Rain' (.. Michael O'Keefe/Bridget Fonda)
03.10 Movie: 'Endless Descent' (.. Jack Scalia/Ray Wise)
04.35 Movie: 'Stepfather 2: M.. Room for Daddy' (1990; Terry O'Q.. Meg Foster)
06.05 Movie: 'W.B., Blue and T.. Bean' (1989; David Hasselhoff/L.. Blair).

TBS

DONDERDAG
16.05 Tom and Jerry's Funhouse
17.05 Flintstones
17.35 Brady Bunch
18.05 Happy Days
18.35 Jeffersons
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Andy Griffith
20.05 Addams Family
20.35 Sanford & Sons
21.05 Movie: 'The Autobiography .. Miss Jane Pittman' (1974; Ci.. Tyson/Odetta)
23.05 Movie: 'Skin Game' (19.. James Garner/Louis Gossett Jr.)
01.20 Movie: 'Shaft in Africa' (19.. Richard Roundtree)
03.35 Movie: 'Shaft' (1973; Rich.. Roundtree)
05.35 Hogan's Heroes
06.05 Gomer Pyle
06.35 CNN Headline News.

TELECURAÇAO

DONDERDAG
17.00 Ora pa Mucha;
18.00 E Man Drechi di Dios.
18.15 Agedres na Plaka Chikí met Omalio Merien;
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Rikesa Universal met Mavis Albertina;
20.00 Telenotisia;
20.30 Telenovela: 'Fiera Radical';
21.00 Desirée's Banquet met Desirée Leito: 'Flor di Royal Icing';
21.30 RVD-programma;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.40 Aktividat met Hubert Hoog-vliet;
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)
******

CBS

DONDERDAG
21.00 Top Cops
22.00 Street Stories
23.00 Knots Landing.

NBC

DONDERDAG
21.00 Cosby Show
21.30 Different World
22.00 Cheers
22.30 Wings
23.00 L.A. Law.

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen (adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Eef Hermers, Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Dijsbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Eileen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde,
Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626

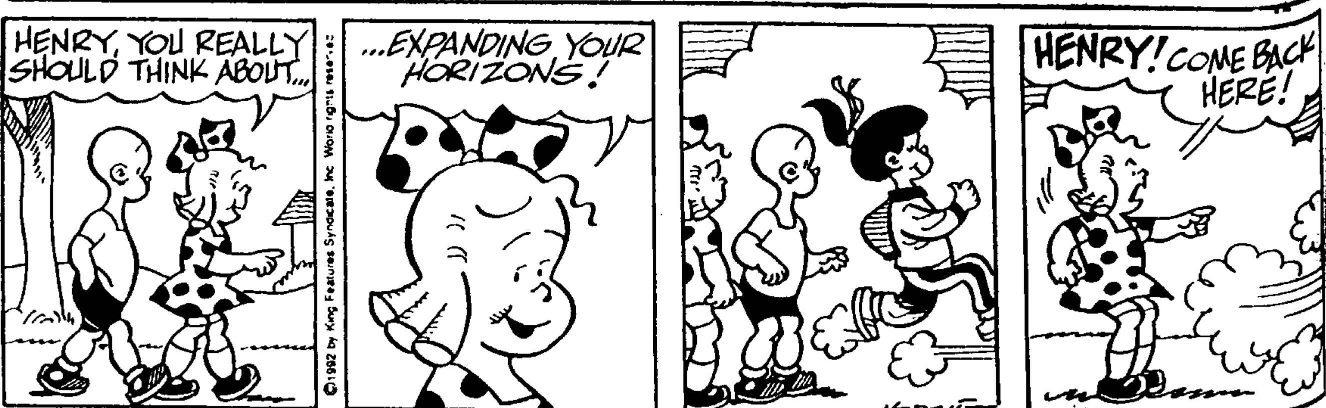
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

Bonaire: Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur, tel.: 8342)

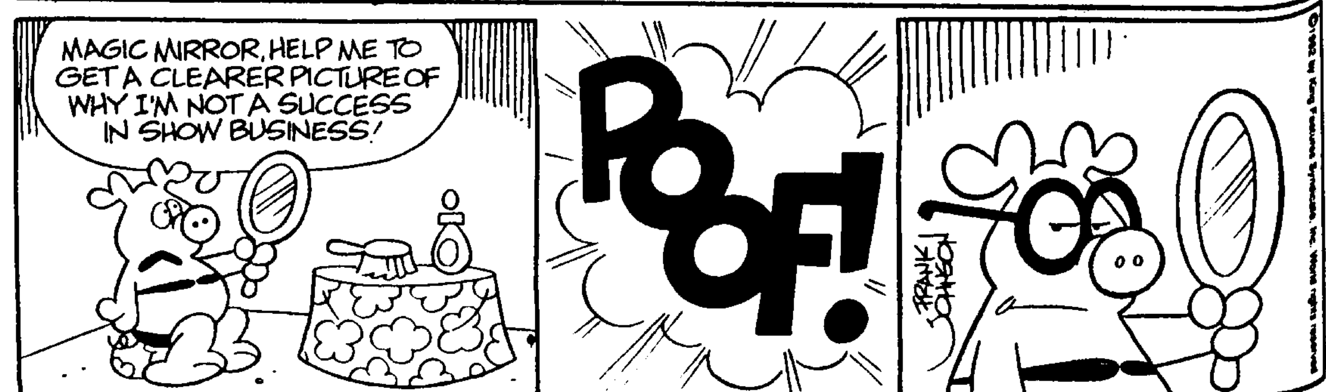
Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 25,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

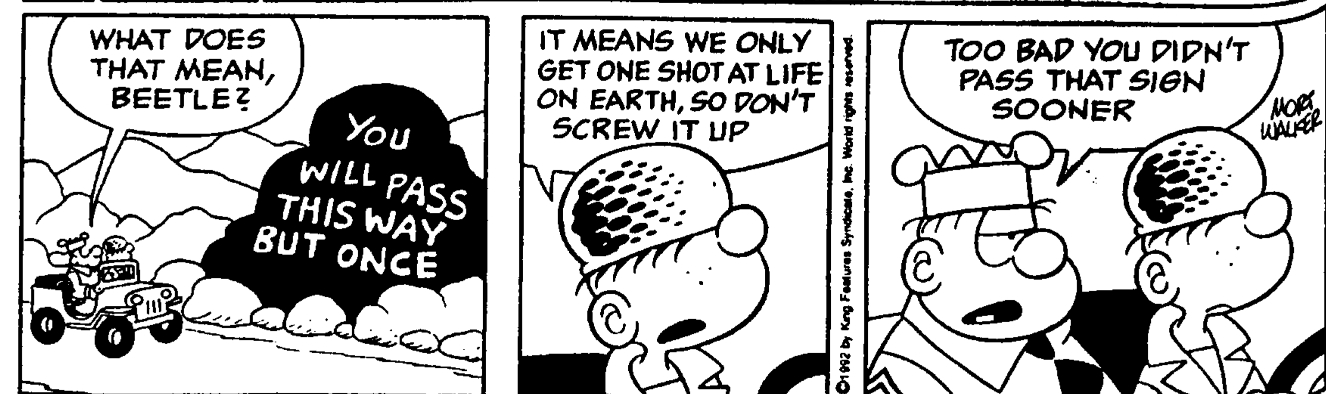
HENRY ® **By Dick Hodgins**



BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**

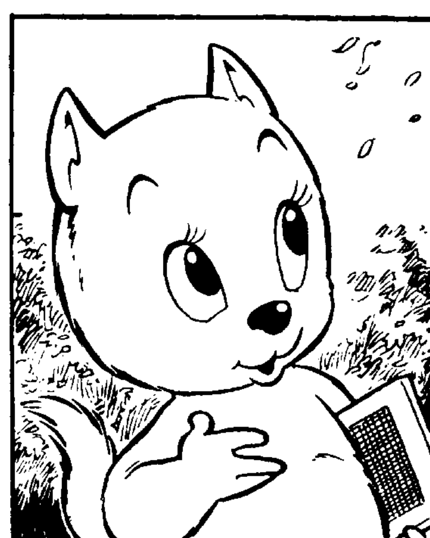


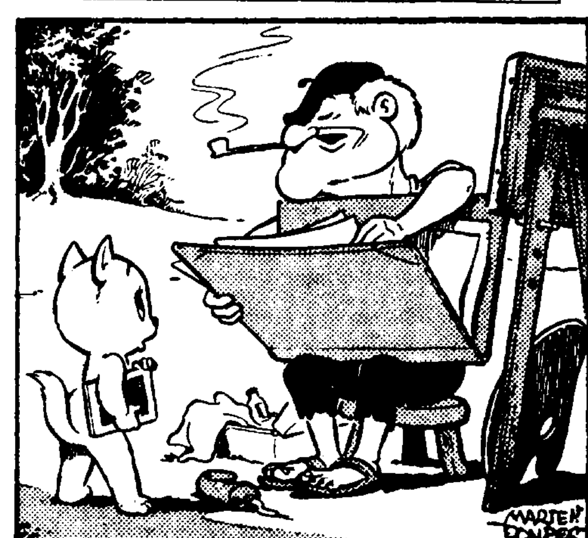
REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**



Tom Poes en de Kiekvogel door Marten Toonder







3573 — Het bleek al spoedig dat Terpen Tijn beter had geluisterd dan men zou denken na zijn ruwe woorden Hij liet zijn penseel zakken en keek Tom Poes met opgetrokken wenkbrauwen aan.

"Ik vind je plan trouwens snert, makker!" sprak hij.

"Snert?" vroeg Tom Poes. "Waarom?" Weet je iets beters om Hocus onschadelijk te maken?"

"Hm", hernam de kunstenaar. "Natuurlijk kan je iedereen onschadelijk maken met zo'n foto-machine; die oude dus ook".

"Nu dan", zei Tom Poes, "wat mankeert er dan aan mijn plan?"

"Alles", riep de ander met rauwe stem. "Want wat gebeurt er verder met die bolle Bommel en de andere suffe vleeslichamen, die liever beroemd zijn, dan dat ze vibreren? Ze zijn hun trilling kwijt - en kan jij hun die teruggeven?"

"N-nee", zei Tom Poes aarzelend. "Maar ik dacht, dat ik misschien foto's van hen zou kunnen nemen. En dan zou ik die kunnen afdrukken bij een artikel waarin beschreven wordt hoe ze werkelijk zijn. Ik dacht, dat ze dan wel weer gewoon zouden worden".

Terpen Tijn barstte in lachen uit.

"Gewoon?" riep hij. "Weet jij dan hoe ze werkelijk zijn? Weet jij wat gewoon is?"

"N-nee", zei Tom Poes na enig nadenken. "Nu je het zegt... Ik zou ze niet precies kunnen beschrijven".

"Natuurlijk niet", zei de artiest. "Je bent geen kunstenaar en je geraamte is vervet. En aan foto's heb je niets, want dat zijn liegende producten van een misselijke...eh... dinges. Nee, hier heb ik wat beters!"

Hij nam zijn portefeuille op en begon er in te zoeken........

Stockmarket-NEWS

YORK	PREV.	1-4	FRANKFURT	PREV.	1-4	AMSTERDAM	PREV	1-4
	3235.	3249.	DAX INDEX	1717	1707	CBS GEN.INDEX	124.70	124.50
			ASKO	886.00	910.00	ABN-AMRO	45.20	45.20
	23.13	22.63	BASF	244.00	242.00	AEGON	128.50	127.50
	55.75	55.50	BMW	574.50	572.50	AHOLD	85.50	85.40
	40.88	40.50	COMMERZBANK	255.30	253.80	AMEV	55.00	54.90
	32.25	32.25	DAIMLER BENZ	758.00	753.60	AKZO	151.40	150.40
	36.38	36.13	DEUTSCHE BANK	713.00	713.50	BOLS	46.80	46.80
	17.88	17.88	HOECHST	260.90	259.10	BUHR.TET.	45.70	46.10
	16.75	16.00	KAUFHOF	517.00	514.00	DAF	21.30	21.20
	22.63	22.75	MAN	376.50	374.50	DSM	107.00	106.90
	82.25	81.63	PREUSSAG	383.40	384.30	ELSEVIER	111.20	111.00
	53.50	52.88	SIEMENS	673.00	669.70	FOKKER	33.60	33.70
	47.50	47.38	VW	363.80	361.30	GIST BROC.	35.60	35.30
	40.75	41.13				HAGEMEYER	146.80	145.60
	55.13	54.75				HEINEKEN	188.60	188.00
	38.75	38.63	LONDON			HOOGOVENS	50.60	50.60
	76.25	75.88				ING	52.20	52.20
	36.88	37.00	FT-100 INDEX	2440	2408	KLM	35.90	35.50
	38.50	38.50				KNP	43.50	43.50
	12.75	12.63	ARGYLL	3.15	3.14	NEDLLOYD	59.60	58.80
	84.13	83.00	BARCLAYS BANK	3.05	3.01	PHILIPS	36.40	36.80
	57.25	58.13	BASS	5.42	5.35	ROBECO	97.70	97.00
	40.13	40.25	BRITISH STEEL	0.68	0.67	ROLINCO	96.00	94.90
	148.00	148.00	BRITISH TEL	3.12	3.09	RORENTO	71.40	71.40
	89.13	87.63	BTR	4.07	4.03	RODAMCO	50.80	51.00
	59.63	59.13	CADBURY	4.36	4.40	ROYAL DUTCH	141.20	141.70
			CABLE & WIRE	5.18	5.17	UNILEVER	181.90	181.60
	69.75	71.13	GRAND MET	8.78	8.85	VMF STORK	44.00	44.10
	75.88	76.38	MARKS & SPENCER	2.89	2.84	VOC	43.00	42.70
	55.25	55.13	REDLAND	4.50	4.48	VNU	81.60	82.00
	45.13	46.13	TATE & LYLE	4.03	3.98	WESSANEN	91.50	91.80
	37.25							
	30.75	30.25						
			TOKYO					
	342.20	344.40				TORONTO		
			NIKKEI DOW IND.	19345	18581			
	4.07	4.07				TSE 300	3415.	3399.
			BRIDGESTONE	1110	1100			
	19.23	19.71	CANON	1300	1270	ALCAN	19.25	19.00
			DAI ICHI KANGYO	1800	1640	BELL	46.13	45.75
	133.19	134.55	DAIWA SEC.	772	740	BANK OF NS	20.25	20.38
			HITACHI	785	770	CAN.PAC.	16.50	16.63
	1.65	1.65	HONDA MOT.	1530	1520	IMASCO	35.38	35.38
			JAPAN AIRLINES	778	780	LAIDLAW	11.88	11.50
	173.55	172.50	NEC			MOORE	24.75	24.00
			NOMURA SEC.	1210	1170	NORANDA	17.00	16.75
	1.85	1.86	NIPPON STEEL	313	300	PLACER DOME	11.38	11.25
	124.25	123.60	MAZDA	462	456	POWER CORP.	14.88	14.75
	84.07	83.93	SONY	4050	4000	ROYAL BANK	24.00	23.75

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DONDERDAG 2 APRIL 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
…OLLAR	1.77	1.78	1.80
…DOLLAR	1.470	1.490	1.510
…STERLING	3.005	3.060	3.120
…LD	95.13	95.85	96.65
…FRANCS	117.50	118.22	119.02
…FRANCS	30.53	31.63	32.33
…SE MARK	107.23	107.95	108.75
…	1.11	1.41	1.47
…FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
…NSE YEN	131.90	132.76	133.56
…	-.-	221.02	222.82

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

…VOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT …BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE …SEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

…ONTO: 6%
…NINGSRENTE: 7%

…% obl. 1991/1993 koers: 100,12% Eff. rendement 7,00 % Land
…% obl. 1989/1994 koers: 98,92% Eff. rendement 7,75 % Land
…% obl. 1990/1995 koers: 101,14% Eff. rendement 8,25 % Land
…% obl. 1991/1996 koers: 100,00% Eff. rendement 8,50 % Land
…% obl. 1989/1999 koers: 96,67% Eff. rendement 8,625% Land
…% obl. 1989/2004 koers: 96,30% Eff. rendement 8,75 % Land
…% obl. 1990/1992 koers: 100,26% Eff. rendement 6,50 % Eiland
…% obl. 1991/1992 koers: 100,18% Eff. rendement 6,50 % Eiland
…% obl. 1991/1992 koers: 100,18% Eff. rendement 6,50 % Eil. II
…% obl. 1990/1993 koers: 100,00% Eff. rendement 7,00 % Eiland

AGENDA CURAÇAO

ARTSEN

…DIENST ARTSEN
… van de artsen van Bandabao (… district) kunnen in spoedgevallen … 641658 bellen en dan het …apparaat afluisteren. De … van de andere districten kunnen … spoedgevallen de artsenpraktijk van … eigen huisarts bellen en het …apparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

…ARTS
(…re patiënten)
… de dienstdoende arts belt U tel.: …25100.

WIJKVERPLEGING

… KRUIS WIJKVERPLE-…
… 17. Tel.: 682344, 682947, …2 en 682574; geopend vanaf zeven … 's morgens tot vijf uur 's middags; … wijkgebouw Bonam: iedere … van 09.00-11.00 uur. Tel.: 371865; … tel.: 687707; Montagne Abao: …711; Kaya Fenau: tel.: 618577; … tel.: 657508; voor informatie … zuigelingen- en peuterbureaus kan … op consultatiebureau Brie-… Tel.: 373584. … t/m 7 april zuster Geerts.

…TICHTING VAN HET WIT GELE … VOOR GEZINSVERZOR-… …DO PA FAMIA'
… 17. Tel.: 660222; spreekuren … woensdag en vrijdag van 08.00-… dinsdag en donderdag van 14.00-… uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Pietersz. Tel.: 671147, pageboy 027-053 b.g.g. 691838.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Pietersz. Tel.: 671147.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Van Herwijnen. Tel.: 642796 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672269, 648225 of 672699.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Otrabanda, Winkelcentrum Colon, tel.: 625633-34-35.

Punda
Vredenberg, Socratesstraat 3, tel.: 613300/54492.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

POSTMUSEUM NEDERLANDSE ANTILLEN
(hoek Keukenstraat/Kuiperstraat, Punda)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 09.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-15.00 uur. Op zon- en feestdagen gesloten tenzij in zeer bijzondere omstandigheden.

VRIJDAG

TOERISTENSCHIP
07.00-16.00 uur 'Regent Star' (MBJ).
****

Financieel Nieuws

Fokker en Begemann gevraagd

AMSTERDAM - Op een kalme Amsterdamse effectenbeurs ging de aandacht donderdagochtend vooral uit naar Fokker en Begemann. Beide fondsen boekten aanzienlijke koerswinst. De EOE-index stond tegen het middaguur op 303,64 tegen 302,62 bij het slot op woensdag. De stemmingsindex trok 0,4 punt aan op 124,90.

Amsterdam spiegelde zich bij het begin van de handel vooral aan het korstondige koersherstel in Londen. Daar opende de FTSE-index bijna 15 punten hoger. Lang duurde dit herstel niet. Om 11.30 uur noteerde de Britse beursbarometer alweer 6 punten in de min. Tokyo, waar de Nikkei-index nog eens 1,6 procent verder afkalfde, liet Amsterdam onberoerd. Opmerkelijk was de vraag naar Fokker. Geruchten over een mogelijk partieel bod van Dasa (Deutsche Aerospace), verspreid via de ether, zorgden voor een f 1,70 hogere opening op f 35,40. Tegen het middaguur resteerde een winst van acht dubbeltjes op f 34,50.

Op een eveneens rustige lokale markt deed Begemann het onveranderd goed. De ruim 15 procent hogere nettowinst en de mogelijke introductie van dochteronderneming Bredero Price op een buitenlandse beurs stuwden de koers van het fonds liefst f 5,50 of 4,6 procent op tot f 124,50. De internationale waarden boekten merendeels koerswinst. Philips mocht zich opnieuw verheugen in buitenlandse belangstelling en voegde aan de koers twee dubbeltjes toe op f 37. Op dat niveau kwam volgens hoeklieden aanbod los van de optiebeurs, waardoor de opmars van het elektronicafonds tegen het middaguur stokte.

Koninklijke Olie en Unilever verbeterden zich beide f 0,90 op respectievelijk f 142,60 en f 182,50, terwijl Akzo twee kwartjes steeg tot f 150,90.

Afgezien van Begemann bleef het elders op de markt vrij rustig. De mogelijke overneming van het noodlijdende uitzendbureau Flex door Randstad bracht dit fonds slechts twee dubbeltjes koerswinst op f 46,50. De prijs waarop aandeelhouders Koppelpoort van hun stukken afwillen, zakte nog eens f 5 verder tot f 375.

De obligaties pakten donderdagochtend een bescheiden winst mee van gemiddeld 0,05 punt.

Centrale bank Caracas onder vrouw

CARACAS - Voor het eerst heeft een vrouw de leiding van de Centrale bank van Venezuela. Tot opvolger van directeur Miguel Rodriguez van deze bank werd benoemd Ruth de Krivoy.

Rodriguez heeft amper zes weken de leiding gegeven aan de Centrale bank. Voordien was hij minister van Planning in de regering van president Carlos Andres Perez. Rodriguez werd een controversiële figuur binnen de Venezolaanse regering. Hij wordt aangeduid als een sleutelfiguur bij het economische hervormingsbeleid van Venezuela.

Recordwinst Bundesbank

FRANKFURT - De Bundesbank, de Centrale Bank van Duitsland, heeft vorig jaar een recordwinst behaald van 15,21 miljard mark, waarmee de winst van 1990 van 9,1 miljard mark ruimschoots werd overtroffen. De bank maakt van haar winst 14,64 miljard mark over naar de Duitse schatkist en behoudt 749 miljoen mark voor haar eigen reserves, zo is donderdag in Frankfurt bekendgemaakt.

In 1990 kreeg het ministerie van financiën 8,27 miljard mark van de Centrale Bank. De Centrale-Bankreserve werd toen vergroot met 848 miljoen mark. De voorgaande recordwinst dateert van 1981 met 13,1 miljard mark.

De rente vormde de grootste inkomstenbron van de bank, niet in de laatste plaats door het beleid van hoge rente dat de Bundesbank voert. Vooral de speciale beleningen, die wekelijks worden uitgeschreven, schroefden de winst op. Gemiddeld bedroeg de rente daarover in het afgelopen jaar negen procent. Bijzonderheden maakt de bank bekend in haar jaarverslag, dat op 10 april verschijnt.

De winst van 15,2 miljard mark is kleiner dan over het algemeen werd aangenomen. Er werden eerder speculatieve bedragen tot negentien miljard mark genoemd.

Winnaars en verliezers effectenbeurs in balans

AMSTERDAM - Op de Amsterdamse effectenbeurs hebben de stijgers en dalers elkaar de afgelopen maand aardig in evenwicht gehouden. De CBS-koersindex algemeen eindigde in maart op 203,9 tegen 205,8 in februari. Dat heeft de beurs donderdag in haar maandoverzicht bekendgemaakt.

De omzet in maa[rt] kwam uit op f 46,7 miljard [t]egen f 57,6 miljard in febru[a]ri. In maart 1991 bedroeg de omzet f 47,9 miljard. Op d[e] aandelenmarkt ging f 11,8 miljard om (februari f 14,6 miljard), op de obligatiemarkt f 34,9 miljard (f 43 miljard), op de officiële parallelmarkt f 90 miljoen (f 96,9 miljoen).

De handel in Amsterdam ontving geen duidelijke prikkels uit het buitenland.

Uit de Verenigde Staten kwamen berichten dat de Amerikaanse economie aantrekt, zij het een heel klein beetje, maar de rentedaling, die de economie een paar maanden had voortgestuwd, viel stil.

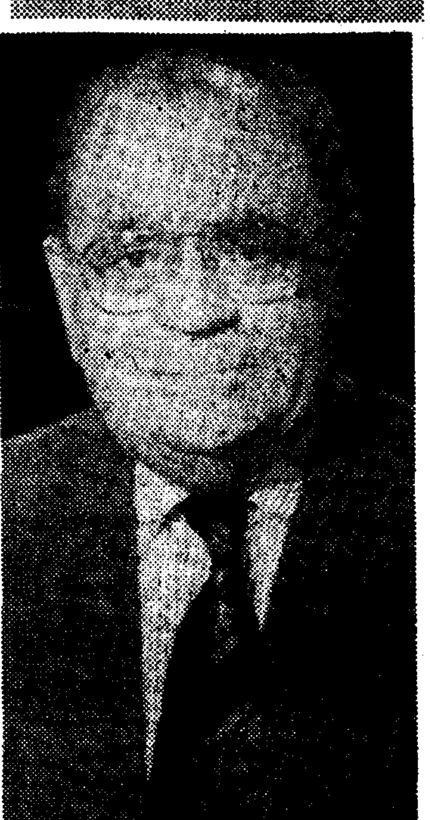
In de sukkelende economie van het Verenigd Koninkrijk kwam in maart evenmin verbetering. Daar beheersen de aanstaande parlementsverkiezingen het beeld.

Duitsland kampt nog altijd met de hoge kosten van de eenwording. De geldhoeveelheid groeide te snel en de inflatie nam toe. De Bundesbank tracht de geldhoeveelheid in de hand te houden en daardoor is de rente omhoog gegaan.

Het rendement op staatsleningen steeg, mede als gevolg van de berichten dat de inflatie van 4,4 procent op jaarbasis bedraagt. Het gemiddelde effectieve rendement op staatsobligaties bedroeg eind maart 8,57 procent. Een maand eerder was dat 8,30 procent.

De Amsterdamse aandelenmarkt kreeg een golf van jaarverslagen te verwerken. Een duidelijk beeld viel hieruit niet op te maken. Winst en verlies compenseerden elkaar.

Beregovoy premier



■ *PARIJS - De kogel is door de Franse politieke kerk. Premier Edith Cresson heeft haar ontslag als zodanig aangeboden het boetekleed aangetrokken voor de recente smadelijke stembusnederlagen voor de Franse socialisten. Zij wordt opgevolgd door de minister van Financiën Pierre Beregovoy. Deze archieffoto van de nieuwe Franse premier dateert van oktober 1990.*

(AFP-satellietfoto)

Dollar stabiel

AMSTERDAM - De Amerikaanse dollar heeft donderdagmorgen weinig verandering laten zien ten opzichte van de koers van de voorgaande dag. In Amsterdam werd om 10.00 uur een koers opgegeven van f 1,8615 na een slotkoers van f 1,8630 op woensdag.

In Tokyo steeg de dollarkoers onder invloed van de sterke daling van de aandelenkoersen op de effectenbeurs daar. De stijging werd afgeremd door de Centrale Bank van Japan, die met dollarverkopen in de markt was. Erg onder de indruk waren de handelaren daarvan niet. Toen bleek dat de Japanse effectenbeurs het ergste verlies te boven wist te komen, bleek de dollar ook niet verder te kunnen stijgen.

Beurskoersen Tokyo nog verder omlaag

TOKYO - De aandelenkoersen op de effectenbeurs van Tokyo hebben zich niet kunnen herstellen van het forse verlies van woensdag. De Nikkei-index van de 225 fondsen daalde donderdag met nog 295,76 punten of 1,6 procent tot 18.286,03 punten.

Woensdag zakte de beursindex met 784 punten of bijna vier procent. Toen werd ook het disconto van Japan met driekwart procent verlaagd teneinde de Japanse economie een prikkel te geven. De renteverlaging kwam te laat om de beleggers te overtuigen. Ook de maandag bekendgemaakte maatregelen van de regering om de economie op te peppen konden de beleggers niet overtuigen. De daling die de aandelenkoersen donderdag te zien gaven, werd veroorzaakt doordat de grote beleggers zich van hun stukken ontdeden. Een deskundige verklaarde dat dergelijke verkopen doorgaans plaatsvinden kort voordat de markt op haar dieptepunt komt. Eerder op de dag werden er in een paniekachtige stemming grote aantallen aandelen aangeboden door beleggers die verdere verliezen wilden voorkomen. De Nikkei-index kwam toen op een maximaal verlies van 557 punten van de dag te staan. De index wist zich daarvan enigszins te herstellen toen de beleggers het lage koerspeil weer aantrekkelijk begonnen te vinden.

Fortune: GM grootste in rampzalig jaar '91

NEW YORK - Het Amerikaanse autoconcern General Motors (GM) staat voor het zevende achtereenvolgende jaar bovenaan de ranglijst van de 500 grootste ondernemingen in de Verenigde Staten. Het economische blad Fortune, dat de lijst jaarlijks opstelt, noemt 1991 een rampzalig jaar. De winst van de 500 ondernemingen bij elkaar daalde met 41 procent tot 55,1 miljard dollar.

Fortune rangschikt de ondernemingen naar de grootte van hun omzet. GM mag dan met een omzet van 123,78 miljard dollar bovenaan staan, het autoconcern boekte vorig jaar een recordverlies van 4,5 miljard dollar. Op de tweede plaats staat oliemaatschappij Exxon met een omzet van 103,24 miljard dollar. Het olieconcern was vorig jaar goed voor een recordwinst van 5,6 miljard dollar.

De autofabrikant Ford neemt de derde plaats in beslag met een omzet van 88,96 miljard dollar, maar met een recordverlies van 2,25 miljard dollar.

IBM staat vierde. De computergigant behaalde een omzet van 64,79 miljard dollar, maar leed een verlies van 2,82 miljard dollar. Op de vijfde tot en met de tiende plaats staan General Electric, Mobil, Philip Morris, Du Pont, Texaco en Chevron. Van de bovenste tien op de ranglijst van Fortune leden er vorig jaar drie verlies van in totaal bijna tien miljard dollar. Van de 500 ondernemingen op de lijst meldden er 103 dat zij in 1991 verlies hebben geleden. Het aantal werknemers bij de 500 daalde vorig jaar met 480.000 tot ongeveer twaalf miljoen.

Het Amerikaanse blad Forbes Magazine publiceert later deze maand een lijst van de vijftig machtigste ondernemingen in de VS. Hierbij tellen winst, omzet, activa en beurswaarde mee. Op de lijst van Forbes staat General Electric bovenaan. Dit concern staat wat winst betreft zesde, wat winst betreft tweede, wat activa betreft vierde en wat beurswaarde betreft derde.

Tweede op de lijst van Forbes is Exxon, dank zij een forse winstsprong in het afgelopen jaar. IBM komt op de lijst niet voor. Om opgenomen te worden in de rangorde moet een onderneming winst maken. Dat betekent dat Forbes GM en Ford ook niet in zijn beoordeling heeft meegenomen.